

Instructivo de  
**Soldadoras  
inversoras**

SOIN-100  
**60%**  
Ciclo de trabajo

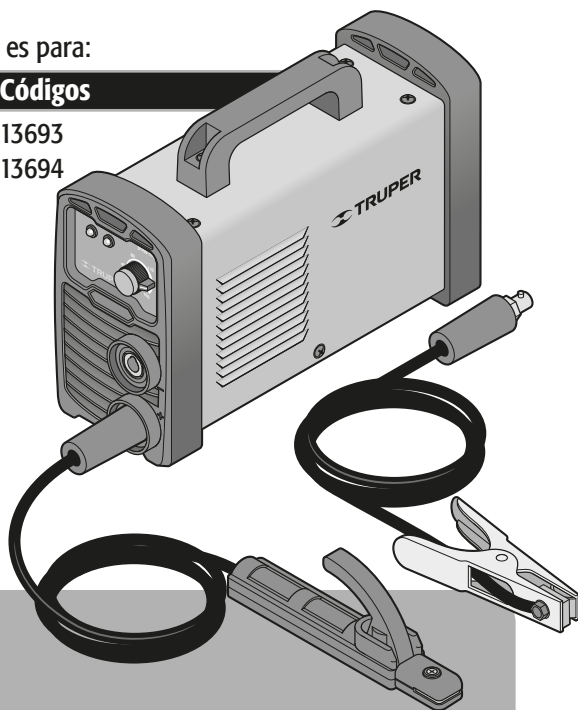
SOIN-160  
**35%**  
Ciclo de trabajo

Este instructivo es para:

Modelos	Códigos
---------	---------

SOIN-100	13693
----------	-------

SOIN-160	13694
----------	-------



**SOIN-100 / SOIN-160**

**⚠ ATENCIÓN**

Lea este instructivo por completo  
antes de usar la herramienta.



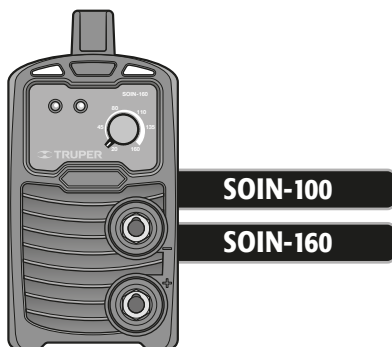
Especificaciones técnicas .....	<b>3</b>
Requerimientos eléctricos .....	<b>3</b>
 Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas .....	<b>4</b>
 Advertencias de Seguridad para uso de soldadoras inversoras .....	<b>5</b>
Partes .....	<b>6</b>
Instalación .....	<b>7</b>
Puesta en marcha .....	<b>8</b>
Mantenimiento .....	<b>10</b>
Solución de problemas .....	<b>11</b>
Centros de Servicio Autorizados .....	<b>12</b>
Sucursales .....	<b>14</b>
Póliza de Garantía .....	<b>14</b>

** ATENCIÓN**

Para poder sacar el máximo provecho de la herramienta, alargar su vida útil, hacer válida la garantía en caso de ser necesario y evitar riesgos o lesiones graves, es fundamental leer este instructivo por completo antes de usar la herramienta.

Guarde este instructivo para futuras referencias.

Los gráficos de este instructivo son para referencia, pueden variar del aspecto real de la herramienta.



# Especificaciones técnicas



	SOIN-100	SOIN-160
Código •	13693	13694
Descripción •	Soldadora inversora	
<b>Entrada</b>		
Tensión •	120 V ~	220 V ~
Frecuencia •	60 Hz	
Corriente •	31 A	30 A
No. de fases •	1 Fase	2 Fases
<b>Salida</b>		
Capacidad nominal de entrada •	3,7 kVA	6,6 kVA
Tensión de circuito abierto •	78 V cc	60 V cc
Rango de corriente •	20 A - 100 A	23 A - 160 A
Ciclo de trabajo •	60% 6 min de trabajo por 4 min de descanso.	35% 3,5 min de trabajo por 6,5 min de descanso.
<small>Los valores de salida especificada están dados a una temperatura de 20 °C. A temperaturas mayores el ciclo de trabajo puede reducirse.</small>		
Tipo de enfriamiento •	Forzado con ventilador	
Peso •	3,1 kg	3,8 kg
Aislamiento •	Clase I	Grado IP • IP21S
Conductores •	12 AWG x 2C con temperatura de aislamiento de 105 °C	

El cable de alimentación tiene sujeta-cables tipo: Y  
 La clase de construcción de la herramienta es: Aislamiento básico.  
 La clase de aislamiento térmico de los devanados del motor: Clase F.

**⚠ ADVERTENCIA** Si el cable de alimentación se daña, éste debe ser reemplazado por el fabricante o Centro de Servicio Autorizado **TRUPER**, con el fin de evitar algún riesgo de descarga o accidente considerable.

La construcción del aislamiento eléctrico de esta herramienta es alterado por salpicaduras o derramamiento de líquidos durante su operación. No la exponga a la lluvia, líquidos y/o humedad.



**⚠ ADVERTENCIA** Antes de obtener acceso a las terminales, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.

## Requerimientos eléctricos

**⚠ ADVERTENCIA** En el caso de fallas o averías, la conexión a tierra provee una trayectoria con resistencia mínima para la corriente eléctrica, lo que reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. Esta herramienta está equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor a tierra y una clavija con conexión a tierra. La clavija debe estar conectada a una entrada que se encuentre instalada y aterrizada de acuerdo con todos los códigos locales.

**⚠ ADVERTENCIA** No modifique la clavija provista. Si la clavija no ajusta a la salida, adquiera la salida apropiada instalada por un electricista calificado.

• Si utiliza la soldadora junto a más herramientas con la misma tierra conéctelas en paralelo, nunca en serie.

**⚠ ATENCIÓN** • El calibre del cable conductor de tierra no puede ser de menor calibre que el cable de suministro eléctrico.

**⚠ ATENCIÓN** • La conexión a la fuente de energía debe realizarse por un profesional en electricidad.

**⚠ ATENCIÓN** • Confirme siempre que el voltaje de la conexión de entrada, estipulado en la placa de información de la soldadora, coincida con el voltaje del suministro eléctrico.

**⚠ ATENCIÓN** • El calibre del cable del suministro eléctrico debe cumplir con los siguientes requisitos:



Interruptor	≥ 30 A
Fusible (Corriente nominal de trabajo)	30 A (*)
Alambre eléctrico	≥ 2,5 mm <sup>2</sup>

• En caso de requerir extensiones entre la soldadora y la pieza de trabajo se debe aumentar el calibre del cable de soldar para mantener la salida de energía de la soldadora con una caída potencial no mayor a 4 V

\* La corriente de fusión del fusible es el doble de su corriente nominal.

**¡ADVERTENCIA!** Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones que se enlistan a continuación. La omisión de alguna de ellas puede dar como resultado un choque eléctrico, incendio y/o daño serio. **Conserve las advertencias y las instrucciones para futuras referencias.**

## Área de trabajo

**Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.**

Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a accidentes.



**No maneje la herramienta en ambientes explosivos, como en presencia de líquido, gas o polvo inflamables.**

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender material inflamable.



**Mantenga alejados a los niños y curiosos cuando opere la herramienta.**

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.



## Seguridad eléctrica

**La clavija de la herramienta debe coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique una clavija. No use ningún tipo de adaptador para clavijas de herramientas puestas a tierra.**

Clavijas modificadas y enchufes diferentes aumentan el riesgo de choque eléctrico.



**Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.**

Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si el cuerpo está puesto a tierra.

**No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones de humedad.**

El agua que ingresa en la herramienta aumenta el riesgo de choque eléctrico.

**No fuerce el cable. Nunca use el cable para transportar, levantar o desconectar la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, orillas afiladas o piezas en movimiento.**

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

**Cuando maneje una herramienta en exteriores, use una extensión especial para uso en exteriores.**

El uso de una extensión adecuada para exteriores reduce el riesgo de choque eléctrico.

**Si el uso de la herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI).**

El uso de un GFCI reduce el riesgo de choque eléctrico.

## Seguridad personal

**Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta. No la use si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.**

Un momento de distracción mientras maneja la herramienta puede causar un daño personal.

**Use equipo de seguridad. Use siempre protección para los ojos.**

El uso de equipo de seguridad como lentes de seguridad, mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes, casco y protección para los oídos en condiciones apropiadas, reduce de manera significativa los daños personales.



**Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.**

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

**Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de arrancar la herramienta eléctrica.**

Las llaves o herramientas que quedan en las partes rotativas de la herramienta pueden causar un daño personal.

**No sobrepase su campo de acción. Mantenga ambos pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.**

Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

**Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento.**

La ropa o el pelo sueltos o las joyas pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.



**En caso de contar con dispositivos de extracción y recolección de polvo conectados a la herramienta, verifique sus conexiones y úselos correctamente.**

El uso de estos dispositivos reduce los riesgos relacionados con el polvo.

## Uso y cuidados de la herramienta

**No fuerce la herramienta. Use la herramienta adecuada para el trabajo a realizar.**

La herramienta adecuada hace un trabajo mejor y más seguro cuando se usa al ritmo para el que fue diseñada.



**No use la herramienta si el interruptor no funciona.**

Cualquier herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse antes de ser operada.

**Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenarla.**

Estas medidas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

**Almacene las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita su manejo por personas no familiarizadas con las herramientas o con las instrucciones.**

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos no entrenadas.



**Déle mantenimiento a la herramienta. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar su operación. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta.**

Muchos accidentes son causados por el escaso mantenimiento de las herramientas.



**Mantenga los accesorios de corte afilados y limpios.**

Los accesorios de corte en buenas condiciones son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

**Use la herramienta, sus componentes y accesorios de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo de herramienta, en condiciones de trabajo adecuadas.**

El uso de la herramienta para aplicaciones diferentes para las que está diseñada podría causar una situación de peligro.

## Servicio

**Repare la herramienta en un Centro de Servicio Autorizado TRUPER usando sólo piezas de repuesto idénticas.**


Para mantener la seguridad de la herramienta.


**La máquina no debe ser utilizada por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas; tampoco por personas sin experiencia o conocimientos en su uso, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones previas sobre el uso de la máquina.**

Los niños deben de estar bajo supervisión para asegurarse de que no jueguen con la máquina. Se debe de mantener una estricta supervisión si niños o personas discapacitadas llegan a utilizar cualquier tipo de aparato electrodoméstico o estén cerca de él.



## Equipo de protección para soldadura

**⚠️ ADVERTENCIA** • Use careta para soldar para proteger sus ojos y su cara cuando trabaje con la soldadora. Asegúrese que el lente de sombra de la careta sea el adecuado para el proceso de soldadura a realizar. 


**⚠️ ATENCIÓN** • Utilice guantes de cuero especiales para soldar, así como petos y polainas de cuero. 

- Utilice ropa de confección robusta y manga larga, de materiales resistentes a la flama como lana o cuero.
- Utilice biombos o cortinas especiales para aislar el lugar de trabajo del paso de transeúntes y protegerlos de las chispas, destellos y escorias originados por el proceso de soldadura.
- Los bancos y mesas de trabajo donde descansen las piezas a trabajar deberán de contar con orificios o ranuras que dejen pasar con facilidad los residuos originados por el proceso de soldadura.

## Para evitar descargas eléctricas

**⚠️ ATENCIÓN** • Verifique que exista una conexión segura de los cables de entrada y salida, que estén correctamente aislados y con sus conexiones en buen estado (revise y elimine cualquier posibilidad de corto circuito).

**⚠️ ATENCIÓN** • Confirme que la soldadora tenga una conexión a tierra confiable.

**⚠️ ATENCIÓN** • No exponga la soldadora a la lluvia o condiciones de humedad. 

**⚠️ ATENCIÓN** • Manténgase aislado de la pieza de trabajo y tierra pisando tapetes aislantes y secos.

**⚠️ PELIGRO** • Por ningún motivo toque los dos polos del circuito de la soldadora (varilla y pieza de trabajo).


**⚠️ ADVERTENCIA** • No intente ajustar la corriente de la soldadora cuando esté realizando el trabajo de soldadura.


**⚠️ ATENCIÓN** • Conecte la pinza de tierra a la pieza de trabajo lo más cerca posible de la zona de soldadura para evitar que la corriente fluya por grandes distancias y así eliminar la posibilidad de un corto circuito.

**⚠️ ADVERTENCIA** • La pieza de trabajo debe hacer contacto con la pinza de conexión a tierra antes de operar la soldadora y no debe desconectarse hasta terminar de soldar, ya que puede recibir una descarga y lesiones de gravedad.


**⚠️ ADVERTENCIA** • Desconecte la soldadora de la fuente de alimentación antes de darle mantenimiento.

## Para evitar incendios

**⚠️ ATENCIÓN** • Tenga siempre a mano un extintor en buenas condiciones. 

**⚠️ ADVERTENCIA** • No debe haber materiales inflamables o explosivos en el área de trabajo (a no menos de 11 metros). No realice trabajos de soldadura en lugares en donde las chispas puedan alcanzar o caer sobre material inflamable o explosivo. 

## Para evitar riesgos para la salud

**⚠️ ADVERTENCIA** • Los vapores y gases producidos durante el trabajo de soldadura son peligrosos para la salud. Trabaje en sitios ventilados o con sistemas de ventilación adecuados. 


**⚠️ ADVERTENCIA** • No respire los humos y gases del proceso de soldadura, mantenga la cabeza alejada de las emanaciones.

**⚠️ PELIGRO** • Si la ventilación es pobre utilice un respirador autónomo adecuado, ya que los gases de protección generados por la soldadura pueden desplazar el aire y causar un accidente fatal.


**⚠️ ATENCIÓN** • No opere la soldadora cerca de desengrasantes, limpiadores o envases de aerosol, ya que el calor y radiación del proceso de soldadura pueden reaccionar con los vapores formando gases tóxicos.


**⚠️ ATENCIÓN** • Evite realizar soldaduras en metales recubiertos con plomo, zinc o cadmio, ya que generan gases tóxicos. De lo contrario remueva el recubrimiento del área de soldadura, asegúrese de que el área esté bien ventilada o utilice un respirador autónomo adecuado.


## Para evitar lesiones y accidentes

**⚠️ ADVERTENCIA** • Riesgo de choque eléctrico: Un choque eléctrico o proveniente del electrodo de soldadura puede causar la muerte. No soldar en la lluvia o en la nieve. No toque el electrodo con las manos desnudas. No utilice guantes húmedos o dañados. Protección de personas contra choque eléctrico: aislarse de la pieza de trabajo. No abra el envolvente del equipo. 

No soldar sobre tambos o cualquier contenedor cerrado.

**⚠️ ADVERTENCIA** • Las chispas de soldadura pueden causar explosión o incendio. 

**⚠️ ADVERTENCIA** • Riesgo generado por el arco: Las radiaciones de arco pueden quemar los ojos y dañar la piel. Utilizar careta y gafas de protección. Utilizar protección para los oídos y ropa de protección de manera que se proteja la piel hasta la altura del cuello. Utilice protección completa del cuerpo. 

**⚠️ ADVERTENCIA** • Riesgo inducido por campos electromagnéticos: La corriente de soldadura produce campo electromagnético. No utilizar el equipo si tiene implantes médicos. Nunca enrollar los cables de la soldadora alrededor del cuerpo. Colocar juntos y paralelos los dos cables de soldadura de forma que los campos de cada uno se contrarresten. 

**⚠️ ADVERTENCIA** • No utiliza la fuente de poder de soldadura para descongelar tubería.

**⚠️ ATENCIÓN** • Nunca permita que personas sin experiencia desmonten o regulen el aparato de soldar.


**⚠️ ADVERTENCIA** • Asegúrese que tanto el operador como la soldadora estén fuera de la trayectoria de caída de las chispas y residuos originados por el proceso de soldadura.

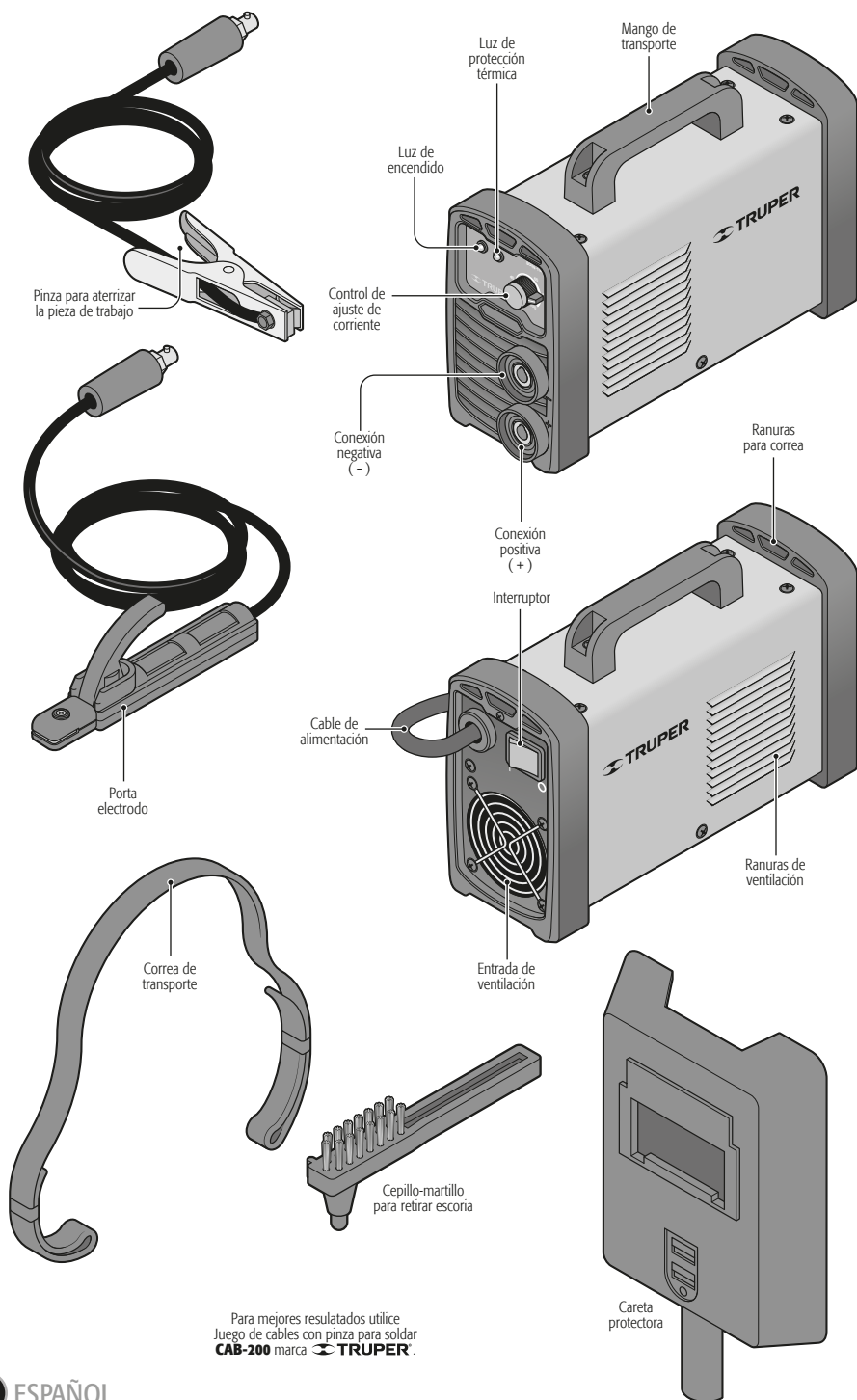
• La soldadora se debe operar en un sitio protegido del sol y la lluvia, alejada de sitios donde haya vibraciones violentas.

• La soldadora se debe almacenar en un sitio sin humedad con un rango de temperatura de -25 °C a +55 °C

• Debe haber un espacio de 30 cm alrededor de la soldadora para que tenga buena ventilación.

**⚠️ ATENCIÓN** • Asegúrese que ningún objeto extraño de metal esté dentro de la soldadora.

**⚠️ ADVERTENCIA** • Cualquier problema con la soldadora que no pueda ser resuelto por el operador haciendo los debidos ajustes para un buen proceso de soldadura deben de ser solucionados en un Centro de Servicio Autorizado  TRUPER. Por ningún motivo intente abrir la cubierta de la soldadora para realizar cualquier tipo de mantenimiento.



Para mejores resultados utilice  
Juego de cables con pinza para soldar  
**CAB-200** marca **TRUPER®**.

# Instalación

**TRUPER**

## Ensamble

• Monte la manija en la parte superior de la soldadora y asegúrela con los dos tornillos incluidos como se muestra en la imagen (E).

## Conexiones

**⚠ ATENCIÓN** Para evitar descargas eléctricas es necesario consultar la información de la sección "Requerimientos eléctricos" en las páginas 3 y 5.

• Las conexiones rápidas del porta electrodo y la pinza para aterrizar se insertan y giran un cuarto de vuelta en sentido horario en las salidas del panel frontal para quedar bien aseguradas.

### Polaridad inversa (A)

- Conecte el cable de la pinza para aterrizar al borne de salida negativa (-) de la soldadora.
- Conecte la pinza para aterrizar (C) a la pieza de trabajo.
- Conecte el cable del porta electrodo al borne de salida positiva (+) de la soldadora.

Esta configuración genera más calor en el electrodo, lo que produce mayor penetración con electrodos básicos, que la hacen ideal para soldar piezas gruesas.

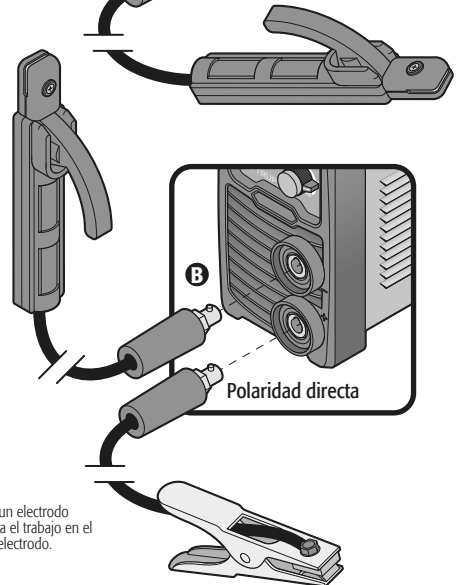
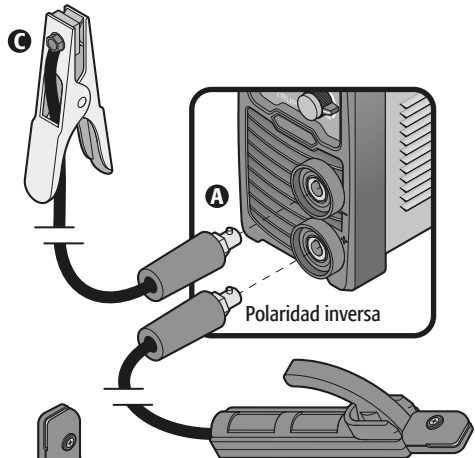
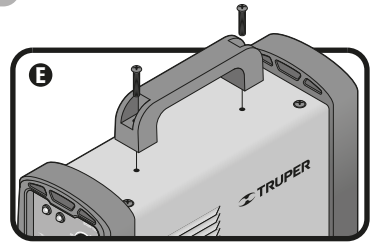
### Polaridad directa (B)

- Conecte el cable de la pinza para aterrizar a la salida (+).
- Conecte la pinza para aterrizar (C) a la pieza de trabajo.
- Conecte el cable del porta electrodo a la salida (-).

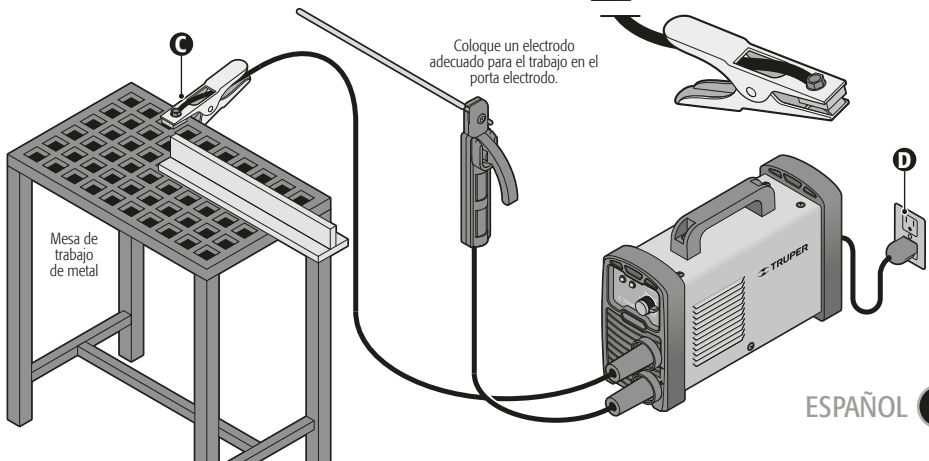
Esta configuración genera más calor en la pieza de trabajo, lo que produce menor deformación de la pieza y cordones más estrechos, que la hacen ideal para soldar piezas delgadas.

• Conecte el cable de alimentación (D) a la red, de alimentación a voltaje correspondiente.

**⚠ ADVERTENCIA** Antes de usar la soldadora debe estar correctamente puesta a tierra. No debe desinstalar el cable de puesta a tierra ya que hacerlo propicia lesiones corporales de gravedad.

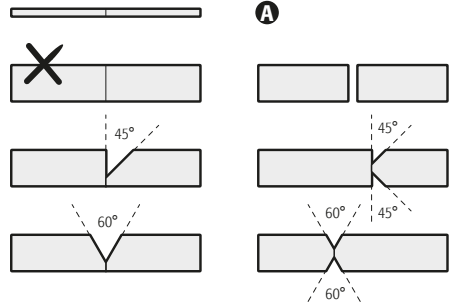


Coloque un electrodo adecuado para el trabajo en el porta electrodo.



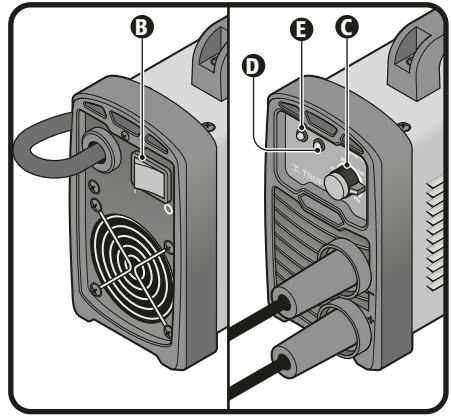
## Preparativos

- Sólo con experiencia, práctica y cuidado se puede garantizar un buen trabajo de soldadura.
- Los factores que intervienen en el proceso de soldadura son muchos: corriente requerida, distancia entre el electrodo y la pieza de trabajo, velocidad y dirección de soldeo, grosor y tipo del material, posición de la pieza de trabajo, ángulo del electrodo y además el calibre, material y recubrimiento del electrodo. Por lo que es recomendable que antes de realizar una soldadura realice prácticas en material de desecho para determinar cuáles son los requerimientos específicos del trabajo a realizar.
- El área de las piezas de trabajo donde será aplicada la soldadura debe de estar limpia, libre de óxido y pintura.
- Las uniones entre láminas con calibres mayores de 3,1 mm (1/8") deben de ser biseladas para que la soldadura sea adecuada (A).



## Soldadura

- Coloque el interruptor (B) en posición de encendido (I); la luz indicadora de energía se encenderá.
- Gire el control de ajuste de corriente (C) hasta alcanzar el amperaje requerido para el trabajo.
- Sostenga el porta electrodo de la manera más cómoda posible. Tome en cuenta que durante el proceso de soldado, el ángulo, movimiento y distancia con respecto a la pieza de trabajo deben de ser constantes y uniformes.
- Dirija la punta del electrodo hacia la unión a trabajar para generar el arco eléctrico y comience a soldar.
- Una vez que el arco encienda comience a soldar, manteniendo siempre la punta del electrodo a 2 mm de la pieza de trabajo. Si realiza la soldadura con el electrodo apoyado en la pieza de trabajo podría adherirse y la soldadura sería de mala calidad.
- En caso de sobrecalentamiento la soldadora dejara de funcionar y la luz indicadora de protección térmica (D) se encenderá, no apague la soldadora y espere a que la luz indicadora se apague para volverla a utilizar.



## Retiro de escoria

- Al terminar el trabajo de soldado, utilice el cepillo de alambre incluido para retirar la escoria de la superficie del cordón de soldado.

**⚠ ATENCIÓN** • Espere a que la escoria se haya enfriado y endurecido para poder retirarla.

- Al golpear o cepillar la escoria para retirarla pueden salir partículas despedidas. Utilice protección para los ojos y mantenga a las personas alejadas.



## Reemplazo de electrodo

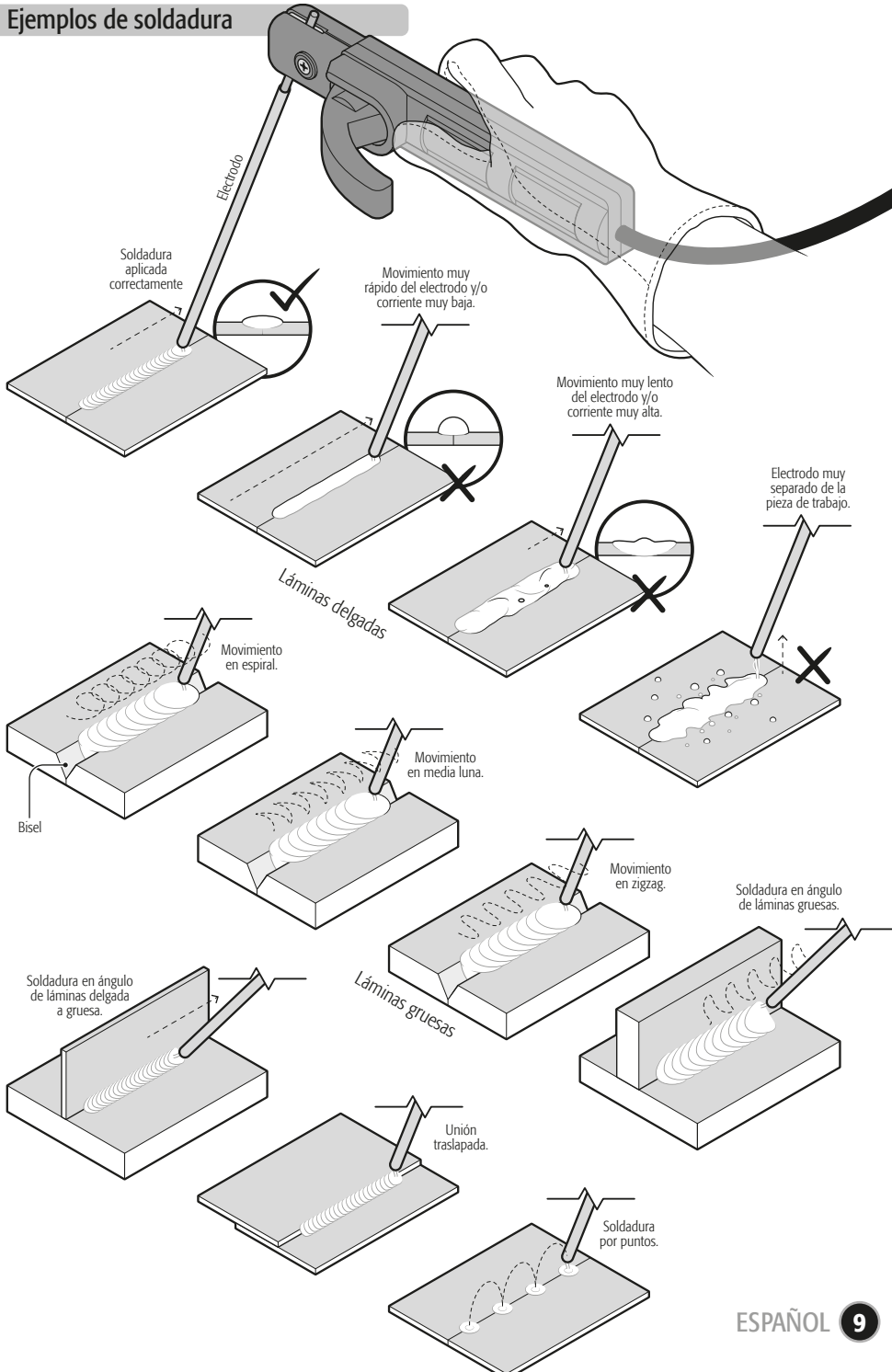
- Cuando el electrodo se ha consumido de 1 cm a 2 cm del porta electrodo, es necesario cambiarlo por uno nuevo para poder seguir soldando.

**⚠ ATENCIÓN** • El electrodo se quema a alta temperatura. No intente manipular los restos del electrodo con la mano. Ponga los restos en un contenedor de metal.


- Abra la tenaza del porta electrodo para sostener el electrodo nuevo por el extremo sin recubrimiento. No sostenga el electrodo por la parte recubierta.



## Ejemplos de soldadura



• El uso correcto y una limpieza regular prolongan la vida útil de la soldadora.


**⚠ ATENCIÓN** • Sólo personal calificado debe hacer las reparaciones. Se recomienda visitar un Centro de Servicio Autorizado  **TRUPER®** para reparar la soldadora, adquirir suministros o accesorios.

## Mantenimiento regular

- El técnico de servicio debe limpiar el polvo de la soldadora con aire comprimido. En caso haber mucho polvo, se debe limpiar de inmediato. Bajo condiciones normales se requiere limpieza una vez al año, en caso de que la soldadora esté expuesta a mucho polvo, la limpieza debe realizarse cada tres meses.
- Junto con la limpieza se debe realizar una revisión para asegurar que no haya partes o componentes sueltos en la soldadora.
- Mantenga la clavija del cable de la soldadora en buen estado.
- La clavija debe revisarse antes de cada uso.

## Almacenamiento

- En caso que la soldadora vaya a estar almacenada por un periodo largo de tiempo, se debe mantener en un sitio seco y bien ventilado para evitar que le entre humedad, se genere óxido o gases tóxicos. La temperatura de almacenaje varía de -25 °C a +55 °C, y la humedad relativa no debe ser superior a 90%.

Problema	Causa	Solución
La luz de protección térmica está encendida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La soldadora no cuenta con ventilación adecuada.</li> <li>• Temperatura ambiente muy alta.</li> <li>• La soldadora se utilizó por más tiempo del recomendado en su ciclo de trabajo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenga la soldadora apartada de cualquier pared al menos 30 cm para permitir que el aire circule.</li> <li>• La soldadora se recuperará una vez que la temperatura regresa al rango adecuado para operar.</li> <li>• La soldadora se recuperará una vez que la temperatura regresa al rango adecuado para operar.</li> </ul>
El control de ajuste de corriente no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El potenciómetro está roto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acuda a un Centro de Servicio Autorizado  para reemplazar el potenciómetro.</li> </ul>
El ventilador no funciona o gira muy lentamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruptor descompuesto.</li> <li>• Ventilador descompuesto.</li> <li>• Falla en las conexiones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acuda a un Centro de Servicio Autorizado  para reemplazar el interruptor.</li> <li>• Acuda a un Centro de Servicio Autorizado  para reparar el ventilador.</li> <li>• Revise las conexiones.</li> </ul>
No hay tensión de circuito abierto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tensión alta, tensión baja o falta una fase.</li> <li>• La soldadora se está sobrecalentando.</li> <li>• Interruptor descompuesto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La soldadora se recuperará una vez que la temperatura regresa al rango adecuado para operar.</li> <li>• Acuda a un Centro de Servicio Autorizado  para reemplazar el interruptor.</li> </ul>
El porta electrodo se calienta demasiado; las conexiones + y - se calientan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La capacidad del porta electrodo es muy baja.</li> <li>• La medida del cable es muy pequeña.</li> <li>• Conexiones flojas.</li> <li>• Mayor resistencia entre el porta electrodo y el cable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reemplace el porta electrodo por otro de mayor capacidad.</li> <li>• Reemplace el cable por otro dentro de los requerimientos (consulte la página 3).</li> <li>• Limpie cualquier acumulación de óxido y apriete las conexiones.</li> <li>• Limpie cualquier acumulación de óxido y apriete las conexiones.</li> </ul>
La fuente de energía se corta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La soldadora se ha sobrecalentado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No hay falla. Es normal que el suministro de energía se corte cuando la soldadora sobrepasa su temperatura normal de trabajo. Espere a que la temperatura regrese a al rango adecuado de trabajo para poder encenderla de nuevo.</li> </ul>

Si los problemas persisten a pesar de realizar las acciones correctivas recomendadas, contacte a un Centro de Servicio Autorizado .

En caso de tener algún problema para contactar un Centro de Servicio consulte nuestra página [www.truper.com](http://www.truper.com) donde obtendrá un listado actualizado, o llame al teléfono: 01 (800) 690-6990 ó 01 (800) 018-7873 donde le informarán cuál es el Centro de Servicio Autorizado  más cercano.

**AGUASCALIENTES** 671615 **SUPER TOOLS**  
ZARAGOZA NO. 1205, COL. EL SOL, AGUASCALIENTES,  
AGS. TEL.: 01 (449) 996-5978

**BAJA CALIFORNIA SUR** 670796 **CONTRURENTAS**  
PROL. I. ZARAGOZA Y MÁRQUEZ DE LEÓN,  
COL. 5 DE FEBRERO, SAN JOSÉ DEL CABO, BCS  
TEL.: 01 (624) 142-4595

**CHIHUAHUA** 670032 **PROVIND**  
AV. COLEGIO MILITAR No. 4307 A, COL. NOMBRE DE  
DIOS C.P. 31100, CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 01 (614)  
424-4000

671530 **FERRETERÍA AMAYA S.A. DE C.V.**  
AV. ORTIZ MENA No. 81, COL. CENTRO C.P. 33800  
PARRAL, CHIH. TEL.: 01 (627) 522-2600

**COAHUILA** 670712 **INDUSTRIAL FERRETERA DE MONCLOVA,**  
**S.A. DE C.V.** BLVD. HAROLD R. PAPE No. 1000, COL.  
CENTRO C.P. 25700 MONCLOVA, COAH.  
TEL.: 01 (866) 632-0174 FAX: 01 (866) 633-0719

**COLIMA** 671742 **SURTIDORA DE FERRETERÍA** AV. ANTONIO  
LEAÑO ÁLVAREZ No. 527 COL. PONCIANO ARRIAGA.  
TECOMÁN, TEL.: 01 (313) 524-2000 y 7666 FAX: 525-2700

**CHIAPAS** 671770 **TORNILLOS Y HERRAMIENTAS PINEDA 17**  
PONIENTE No. 20-A, COL. CENTRO TAPACHULA, CHIAPAS  
TEL.: 01 (962) 626-2807

671709 **FERRETERA MANDIOLA, S.A. DE C.V.** 5a  
NORTE PONIENTE No. 1615-B, COL. MOCTEZUMA,  
C.P. 29000, TUXTLA GUTIÉRREZ, TEL.: 01 (961) 602-1544

671747 **CENTRO DE SERVICIO DEL SURESTE**  
LIBRAMIENTO SUR ORIENTE S/N km 6.5  
COL. TRABAJADORES, TUXTLA GUTIÉRREZ, CHIAPAS  
TEL.: 01 (961) 223-2350

670515 **FERRETERÍA CASUA**  
RAMÓN CORONA No. 72, COL. BARRIO SANTA LUCÍA C.P.  
29250, SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS, CHIS.  
TEL.: 01 (967) 678-6283

671601 **MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN DE LOS**  
**ALTOS, S.A. DE C.V.** FRANCISCO I. MADERO No.5, COL.  
CENTRO, C.P. 29200, SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS,  
CHIS.

671730 **MATERIALES Y ACEROS BALAM S.A.**  
PERIFERICO NORTE-PONIENTE No. 50 COL. BISMAR, SN.  
CRISTOBAL DE LAS CASAS TEL.: 01 (967) 678-6162 y 7422

670781 **PREFABRICADOS DE PALENQUE, S.A. DE C.V.**  
km 1 CARRETERA PALENQUE - PAKAL-NÁ S/N ENTRADA  
LIENZO CHARRO C.P. 22960, PALENQUE, CHIS. TEL.: 01  
(916) 345-1523 | 345-1535

**CIUDAD DE MÉXICO** 671829 **EL FUERTE DE LAS HERRAMIENTAS S.A. DE**  
**C.V.** PONIENTE 140 No.618 LOCAL B, COL. INDUSTRIAL  
VALLEJO, AZCAPOTZALCO, C.P. 02300 TELS.: 01 (55)  
5587-7959 y 7731

670995 **EL MONSTRUO DE CORREGIDORA S.A. DE**  
**C.V.** CORREGIDORA No.22, COL. CENTRO C.P. 06060  
CIUDAD DE MÉXICO TEL.: 01 (55) 5522-4861 | 71 y  
01 (55) 5522-5031, FAX: 01 (55) 5522-5021

671370 **ADMINISTRADORA FERRETERA, S.A. DE C.V.**  
CORREGIDORA No. 76-A, COL. CENTRO CP. 06060  
CIUDAD DE MÉXICO TEL.: 01 (55) 5522-9976 FAX: 01 (55)  
5522-9966

671131 CERRADA PINO SUAREZ No. 24, COL. ZONA  
ESCOLAR C.P. 07230, GUSTAVO A. MADERO, CIUDAD DE  
MÉXICO TEL.: 01 (55) 2207-0882

671137 **INGENIERÍA SUMINISTROS Y SERVICIOS**  
**INDUSTRIALES** CALZADA DE GUADALUPE No.525-A,  
COL. ESTRELLA, C.P. 07810, GUSTAVO A. MADERO,  
CIUDAD DE MÉXICO TEL. Y FAX: 01 (55) 5577-9331 |  
5781-7079

**DURANGO** 670350 **TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.**  
MASURIO No. 200 ESQUINA GALLO, COL. LUIS  
ECHEVERRÍA C.P. 34250, DURANGO, DGO.  
TEL.: 01 (618) 817-1946 | 818-2655

671671  
ENRIQUE CARROLA ANTUNA No. 406 COL. CIÉNEGA,  
DURANGO, DGO. TEL.: 01 (618) 825-2710

**ESTADO DE MÉXICO** 671600 **ABC DE MATERIALES, S.A. DE C.V.**  
VENUSTIANO CARRANZA No. 104 COL. LOS ÁNGELES  
TOTOLINGO, ACOLMAN, EDO. DE MÉXICO  
TEL.: 01 (55) 2958-8504

671723 **FERRETERA TECAMAC S.A. DE C.V.**  
CARR. MÉXICO-PACHUCA km 37.5 TECAMAC, EDO. DE  
MÉXICO. TEL.: 5934-6396 Y 5934-6271

671765 **TLAPALERIA CRUZ**  
AV. CUAUHTEMOC No. 3 COL. BO. SAN JOSÉ,  
TEQUIXQUIAC, TEL.: 591-91-203-44

671025 **SERVICIO Y VENTA DE HERRAMIENTAS VAG**  
AV. DE LOS MAESTROS No. 14, COL. LEANDRO VALLE  
C.P.54040, TLANEPANTLA DE BAZ, EDO. DE MÉXICO, TEL.:  
01 (55) 2628-3120 Y FAX: 01 (55) 5398-2104

670050 **ABRASIVOS Y SOLDADURAS ESPECIALES DE**  
**TOLUCA** ISABEL LA CATÓLICA SUR No. 101 ESQ. MIGUEL  
HIDALGO COL. STA. CLARA C.P. 50090, TOLUCA, EDO. DE  
MÉXICO, TEL.: 01 (722) 773-1117 | 773-1116 | 214-9458,  
FAX: 01 (722) 215-2145

670514  
AV. TEXCOCO No. 354, COL. METROPOLITANA 2A  
SECCIÓN C.P. 57740, CD. NEZAHUALCOYOTL, EDO. DE  
MÉXICO, TEL.: 01 (55) 5792-4458

**GUANAJUATO** 670150 **COMPañIA FERRETERA NUEVO MUNDO**  
**S.A. DE C.V.** AV. MÉXICO - JAPÓN No. 225, CD.  
INDUSTRIAL C.P. 38010, CELAYA, GTO. TEL. Y FAX: 01 (461)  
617-7578 | 617-7579 | 617-7580 | 617-7588

670261 **PROVEEDORES DE HERRAMIENTAS**  
SINALOA No. 39 COL. MIGUEL HIDALGO  
IRAPUATO, GTO. TELS.: 01 (462) 626-3813, 124-8806 FAX:  
01 (462) 623-0523

671492 **HERRAMIENTAS Y SERVICIOS DE LEÓN S. DE**  
**R.L. DE C.V.** LÓPEZ MATEOS ORIENTE No. 230, COL.  
CENTRO CP. 37000 LEÓN, GTO. TEL./FAX 01 (477) 714-6514

671290 **EL GRINGO** LIBRAMIENTO SUR No. 609, COL.  
DEL SOL C.P. 37900 SAN LUIS DE LA PAZ, GTO. TEL. Y  
FAX: 01 (468) 688-4886

**GUERRERO** 670926 **DISTRIBUIDORA RAGASA, S.A. DE C.V.**  
AV. LÁZARO CÁRDENAS No. 908, COL. CENTRO CP.  
40660 CD. ALTAMIRANO, GRO. TEL.: 01 (767) 672-0843

671657  
LAS PALMERAS No. 48 COL. CENTRO, COYUCA DE  
BENÍTEZ, GRO. TEL.: 01 (781) 452-0815

671677  
MARIANO ABASOLO S/N COL. OMETEPEC CENTRO,  
OMETEPEC, GRO. TEL.: 01 (741) 412-1339

**HIDALGO** 670915 **MUNDO TOOL MÉXICO, S.A. DE C.V.** ALLENDE  
No. 320, COL. CENTRO C.P. 42000, PACHUCA, HGO. TEL.  
Y FAX: 01 (771) 715-0048

670640 **SAN ANTONIO MATERIALES PARA**  
**CONSTRUCCIÓN** CARR. MÉXICO-PACHUCA km 81.5  
COL. SAN ANTONIO EL DESMONTE, TEL.: 01 (771) 711-  
0732

670655 **FERREPRECIOS, S.A. DE C.V.** LIBERTAD  
ORIENTE No. 304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE  
ROBLEDO, COL. CENTRO, TULANCINGO, TEL. 01 (775)  
753-6615 y 16

**JALISCO** 670855 **MAGNOCENTRO FERRETERO, S.A. DE C.V.**  
AV. LA PAZ No.1180, COL. CENTRO, GUADALAJARA, JAL.  
TEL.: 01 (33) 3658-1867 y 59  
FAX: 01 (33) 3658-1870

670770 **ACEROS Y MATERIALES DÍAZ S.A. DE C.V. AV.**  
FRANCISCO ZARCO No. 755, COL. FLORIDA C.P. 47800,  
OCOTLAN, JAL. TEL.: 01 (392) 922-4740 | 922-0177

**MICHOACÁN** 671737 **EQUIPOS Y HERRAMIENTAS PROFESIONALES**  
JOSÉ MANUEL DE HERRERA No. 149, COL. CENTRO,  
APATZINGÁN, TEL. 01 (453) 534-2204

671766 **SERVICIOS Y HERRAMIENTAS DEL SUR**  
AV. 22 DE OCTUBRE No. 303 COL. MIGUEL HIDALGO,  
APATZINGÁN, TEL. 01 (453) 534-2033

671830 **MOTOSIERRAS Y SERVICIOS DE MORELIA**  
MORELOS NORTE No. 821 COL. CENTRO, MORELIA, C.P.  
58000 TEL.: 01 (443) 317-9482

670336 **FERREMAQUINARIA INDUSTRIAL S.A. DE C.V.**  
AV. LÁZARO CÁRDENAS No. 241, COL. CENTRO C.P.  
60950, CD. LÁZARO CÁRDENAS, MICH.  
TEL.: 01 (753) 532-0738 | 532-4396 | 532-2541 FAX:  
01 (753) 532-3366

670872 **MATERIALES GARCÍA Y BARRAGÁN S.A. DE C.V.**  
IGNACIO ZARAGOZA No. 187 B, COL. CENTRO,  
C.P. 61650, TACÁMBARO, MICH. TEL.: 01 (459) 596-0190,  
FAX: 01 (459) 596-0700

671130 **HERRAMIENTAS Y SERVICIOS FORESTALES DE ZAMORA**  
AV. JUÁREZ No. 213 OTE. ENTRE 5 DE  
MAYO Y AQUILES SERDAN, COL. CENTRO C.P. 59600,  
ZAMORA, MICH. TEL.: 01 (351) 517-8420

670805 **LA NUEVA FERRETERÍA TRUPER**  
GENERAL PUEBLITA No. 356, COL. CENTRO C.P. 58600,  
ZACAPU, MICH. TEL.: 01 (456) 363-5351

671115 **HERRAMIENTAS Y SERVICIOS INDUSTRIALES DE ZITACUARO**  
NETZAHUALCOYOTL NORTE No. 6, COL.  
MOCTEZUMA C.P. 61505, ZITACUARO, MICH.  
TEL.: 01 (715) 151-3228

671664  
AVENIDA FRANCISCO VILLA No. 31 COL. MORELOS,  
URUAPAN, MICH. TEL.: 01 (452) 528-9536

**MORELOS** 671877 **FERRETERIA DURAMAX** km 100 CARR.  
MEXICO-ACAPULCO, COL. ALPUVECA, C.P. 62797  
TEL.: 01 (777) 678-9069 TEL. / FAX: 01 (777) 678-7956

**OAXACA** 671625 **MARTÍNEZ BARRANCO, S.A. DE C.V.** AV. LA  
PAZ No. 721 COL. CALIFORNIA, OAXACA TEL.: 01 (951)  
133-1521

671712 **MUNDO MAKITA** SÍMBOLOS PATRIOS No. 101,  
COL. ELISEO JIMÉNEZ RUIZ, OAXACA, OAX

671782 **MIFERRE**  
CARR. COSTERA DEL PACÍFICO No. 300, COL. LOS  
MANGALES, PUERTO ESCONDIDO TEL.: 01 (954) 582-4218

671794 **AGROBOMBAS ROSARIOS S.A.** AV.  
INDEPENDENCIA No. 1325 COL. LA PIRAGUA, TUXTEPEC  
C.P. 68300 TEL.: 01 (287) 875-1363

**PUEBLA** 671420 **DISTRIBUIDORA DE HERRAMIENTAS MANUALES ZAVELETA, S.A. DE C.V.**  
RIVERA ATOYAC No. 325, COL. SANTA CRUZ BUENA VISTA,  
C.P. 72810, SAN ANDRÉS CHOLULLA, PUE. TEL. / FAX:  
01 (222) 249-8592

671211 **SERVITEC**  
AV. DE LA JUVENTUD No. 1103 ESQ. 7 SUR, COL. NICÓLAS  
BRAVO C.P. 75790, TEHUACAN, PUE. TEL. / FAX: 01 (238)  
371-7200

671822 **TIENDA FIX TEHUACAN**  
AV. SEGUNDA DE MORELOS No. 303, COL. CENTRO,  
TEHUACÁN, TEL.: 01 (238) 384-8640

**QUERÉTARO** 670402 **MOTORES Y HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**  
AV. 6 No. 1004-B ESQ. CALLE 19, COL. LOMAS DE CASA  
BLANCA C.P. 76080, QUERÉTARO, QRO.  
TEL. Y FAX: 01 (442) 167-4735

671265 **FERRETERA PRADO HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.**  
AV. UNIVERSIDAD No. 325-A, COL. GRANÍAS  
MANTHI C.P. 76080, SAN JUAN DEL RIO, QRO.  
TEL. / FAX: 01 (427) 268-4544

**QUINTANA ROO** 670046 **CENTRO FERRETERO DE CANCÚN**  
AV. COMACALCO No. 12, COL. SUPERMANZANA 59 C.P.  
77515, CANCÚN, Q. ROO.  
TEL.: 01 (998) 886-8777 | 887-6616

671011  
ÁLVARO OBREGÓN No. 281-283 COL. CENTRO,  
CHETUMAL, QUINTANA ROO TEL.: 01 (983) 833-2358

671732 **MULTISIERRAS TALICUMI** AVENIDA MIGUEL  
HIDALGO NO.221 COL. VENUSTIANO CARRANZA,  
CHETUMAL.

**SAN LUIS POTOSÍ** 671636 **95/24 MÉXICO, S.A. DE C.V.** SUC. SLP  
AV. UNIVERSIDAD No. 1850 COL. EL PASEO, SAN LUIS  
POTOSÍ C.P. 78320 TEL. / FAX: 01 (444) 822-4341

**SINALOA** 671642  
JACARANDAS S/N COL. DEL BOSQUE, GUASAVE, SIN.  
TEL.: 01 (687) 871-2636

**SONORA** 671045 **FERRETERÍA LA ÚNICA**  
LÁZARO MERCADO No. 1234 COL. MUNICIPIO LIBRE C.P.  
85080 CD. OBREGÓN, SON. TEL. / FAX: 01 (644) 412-9836

**TABASCO** 671610 **GRUPO VAQUEIRO FERRETERO, S.A. DE C.V.**  
PERIFÉRICO CARLOS PELLICER CÁMARA No. 2810 COL.  
MIGUEL HIDALGO, VILLAHERMOSA, C.P. 86250 TEL. /  
FAX: 01 (993) 116-1901 y 41 EXT. 106

671432 **MERCADO DE LA SOLDADURA DEL SURESTE, S.A. DE C.V.** BLVD. ADOLFO RUIZ CORTÍNEZ 2001-B,  
COL. ATASTA, VILLAHERMOSA, C.P. 86100 TEL.: 01 (935)  
161-4820 | 161-4479

**TAMAULIPAS** 671480 **CONSTRUMARÁ GÁLVEZ**  
REVOLUCIÓN No. 1002, COL. BUENA VISTA C.P. 88120  
NVO. LAREDO, TAM. TEL. / FAX: 01 (867) 710-3100

671755 **FERRETERÍA ZANELLA**  
AV. TAMAULIPAS No. 715 COL. REVOLUCIÓN VERDE,  
TAMPICO, TEL.: 01 (853) 306-6557

**TLAXCALA** 671684 **SERVICIO JUNIOR**  
CALLE 2 DE ABRIL PONIENTE No. 506, COL. CENTRO,  
APIZACO, TEL. 01 (241) 112-0996

**VERACRUZ** 671435 **METALURVE, S.A. DE C.V.** CALLE 18 No. 2117,  
FRACC. LOMAS C.P. 94570 CÓRDOBA, VER. TEL.: 01 (271)  
714-8584

671635 **LA CASA DISTR. TRUPER**  
SUC. AV. YUCATÁN No. 137-A, COL. YUCATÁN C.P. 93600  
MARTÍNEZ DE LA TORRE, VER. TEL.: 01 (232) 373-5420

671478 **TALLER ELÉCTRICO MATHÉY**  
ATENAS No. 71, COL. NUEVA MINA C.P. 96760  
MINATITLAN, VER. TEL. / FAX: 01 (922) 223-5601

671605  
HUMBOLT SUR No. 49, COL. CENTRO C.P. 91270 PEROTE,  
VER. TEL.: 01 (282) 832-0327 | 825-6408

670397 **LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER** CALLE  
URUGUAY No. 713, COL. 27 DE SEPTIEMBRE C.P. 93320,  
POZA RICA, VER. TEL. / FAX: 01 (782) 823-8100 | 826-8484

671535 **DISTRIBUIDORA SANVER S.A. DE C.V.** AV.  
CARRETERA NAL. TUXPAN-TAMPICO km 64, COL. LA  
MORITA, TANTOYUCA, C.P. 92101 TEL. / FAX: 893-5030

671451 **MAYORISTAS JAGUAR S.A. DE C.V.** AV.  
IGNACIO ALLENDE No. 2377 COL. CENTRO, VERACRUZ,  
TEL.: 01 (229) 931-1891

671781 **MATERIALES Y ACEROS TUCÁN S.A. DE C.V.**  
PROL. AV. MIGUEL ALEMÁN No. 3800 COL. ARTÍCULO  
123, VERACRUZ, TEL.: 01 (229) 923-0070

671452 **COMERCIALIZADORA FERRESMAR** CAYETANO  
RIVERA No. 47 COL. DEL MAESTRO, VERACRUZ, TEL.  
01 (229) 922-7948  
TEL. / FAX: 01 (229) 927-1771

**SUCURSAL CENTRO FORÁNEO**

AV. PARQUE INDUSTRIAL No. 1-A, JILOTEPEC, ESTADO DE MÉXICO, C.P. 54240  
CONMUTADOR: 01 (761) 782-9101 EXT. 5728 y 5102

**SUCURSAL CENTRO**

CALLE D No. 31-A, COL. MODELO DE ECHEGARAY, NAUCALPAN, EDO. DE MÉXICO, C.P. 55350 TEL.: 01 (55) 5371-3500

**SUCURSAL CHIHUAHUA**

AV. SILVESTRE TERRAZAS No. 128-11 PARQUE INDUSTRIAL BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHUATEMOC, CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 01 (614) 43 40 052

**SUCURSAL CULIACÁN**

LIBRAMIENTO BENITO JUÁREZ No. 5599 B4, EJIDO DE LAS FLORES (LA COSTERITA), CULIACÁN, SINALOA, C.P. 80296  
CONMUTADOR: 01 (667) 760-5747

**SUCURSAL GUADALAJARA**

ADOLF BERNARD HORN No. 6800, TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JALISCO, C.P. 45655  
CONMUTADOR: 01 (33) 3606-5290

**SUCURSAL LAGUNA**

CALLE METAL MECÁNICA No. 280, PARQUE INDUSTRIAL ORIENTE, TORREÓN, COAHUILA, C.P. 27278 CONMUTADOR: 01 (871) 209-6823

**SUCURSAL MÉRIDA**

CALLE 33 No. 600 y 602 LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAV, MUNICIPIO UMAN, MÉRIDA, YUCATÁN, C.P. 97390 CONMUTADOR: 01 (999) 912-2451

**SUCURSAL MONTERREY**

AV. STIVA No. 275, PARQUE INDUSTRIAL STIVA BARRAGÁN, SAN NICÓLAS DE LOS GARZAS, MONTERREY, NUEVO LEÓN, C.P. 66420  
TELS.: 01 (81) 8352-8791 y 8790

**SUCURSAL PUEBLA**

AV. PERIFÉRICO No. 2-A, SAN LORENZO ALMECATLA, COL. CUAUTLALCINGO, PUEBLA, PUEBLA, C.P. 72710  
CONMUTADOR: 01 (222) 2-82-82-82


**SUCURSAL TIJUANA**


BLVD. INSURGENTES No. 6101 ENTRE BLVD. MANUEL CLOUTIER Y PASEO GUAYCURA, FRACC. GUAYCURA, DELEGACIÓN CERRO COLORADO, (ANTES LA PRESA), TIJUANA, B.C. C.P. 22216, CONMUTADOR: 01 (664) 969-5100

**SUCURSAL VILLAHERMOSA**

CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZNA. No. 1, COL. INDUSTRIAL, 2A ETAPA, VILLAHERMOSA, TAB. C.P. 86010 CONMUTADOR : 01 (993) 355-7244

## Póliza de Garantía



Modelo:	Código:	Marca:
SOIN-100	13693	
SOIN-160	13694	

Este producto, sus piezas y componentes están garantizados por un año a partir de la fecha de entrega del producto, contra cualquier defecto de material y/o mano de obra empleados en su fabricación, así como de su funcionamiento, sin costo para el consumidor, excepto cuando: 1) el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales; 2) el producto no hubiese sido operado de acuerdo a su instructivo o 3) el producto hubiese sido alterado o reparado por personal no certificado por  para tal fin.


Esta Póliza de Garantía podrá hacerse válida en el establecimiento comercial en donde adquirió el producto o bien en los Centros de Servicio Autorizados  enlistados en este instructivo.

Para hacer válida esta Póliza de Garantía, deberá presentar el producto y la Póliza de Garantía vigente debidamente sellada por el establecimiento comercial donde fue adquirido el producto o el comprobante de venta.

La mano de obra, refacciones y/o componentes utilizados para la reparación o el reemplazo del producto no tendrán ningún costo adicional para el consumidor, siempre y cuando el periodo de la garantía estipulado en la presente póliza no se haya terminado.

 cubrirá los gastos de transportación del producto para cumplir con la garantía en caso de que el domicilio del consumidor se encuentre fuera de la red de Centros de Servicio Autorizados  enlistados en este Instructivo, en [www.truper.com](http://www.truper.com) o en los teléfonos proporcionados: 01800-690-6990 ó 01800-018-7875.

# 1 AÑO

En caso de tener problemas para hacer válida esta Póliza de Garantía repórtelo a los teléfonos mencionados en el párrafo anterior. Para adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios del producto asista a cualquiera de los Centros de Servicio Autorizados  enlistados en este Instructivo.

Sello del establecimiento comercial:

Fecha de entrega:

Importado por: **TRUPER, S.A. de C.V.**

Parque Industrial No. 1, Jilotepec, C.P. 54240, Estado de México, México.  
Tel.: 01 (761) 782 9100, Fax: 01 (761) 782 9170, R.F.C.: THE-791105-HP2

[www.truper.com](http://www.truper.com)

Manual

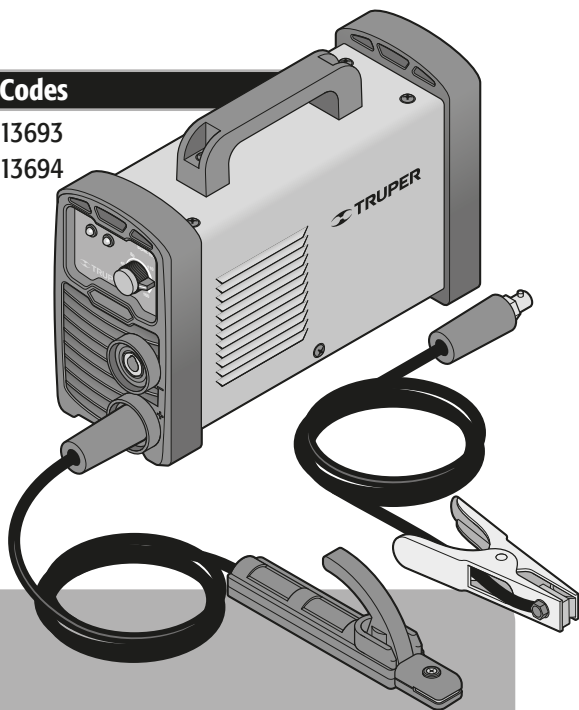
# Inverter Welders

SOIN-100  
**60%**  
Work Cycle

SOIN-160  
**35%**  
Work Cycle

Applies for:

Models	Codes
SOIN-100	13693
SOIN-160	13694



## SOIN-100 / SOIN-160

**CAUTION**

Read the user's manual thoroughly before operating this tool.



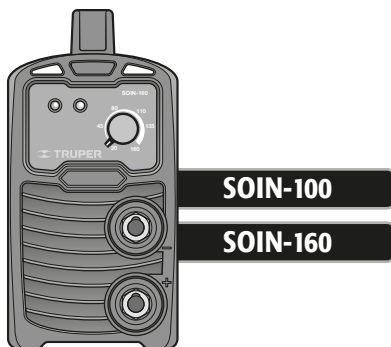
Technical specifications .....	<b>3</b>
Power Requirements .....	<b>3</b>
 General Power Tools Safety Warnings .....	<b>4</b>
 Safety Warnings for Inverter Welders .....	<b>5</b>
Parts .....	<b>6</b>
Installation .....	<b>7</b>
Start Up .....	<b>8</b>
Maintenance .....	<b>10</b>
Troubleshooting .....	<b>11</b>
Authorized Service Centers .....	<b>12</b>
Branches .....	<b>14</b>
Warranty Policy .....	<b>14</b>

** CAUTION**

To gain the best performance of the tool, prolong the duty life, make the Warranty valid if necessary, and to avoid hazards of fatal injuries please read and understand this Manual before using the tool.

Keep this manual for future references.

The illustrations in this manual are for reference only. They might be different from the real tool.





# Technical specifications



	SOIN-100	SOIN-160
Code •	13693	13694
Description •	Inverter Welder	
<b>Input</b>		
Power •	120 V ~	220 V ~
Frequency •	60 Hz	
Current •	31 A	30 A
No. of Phases •	1 phase	2 phase
<b>Output</b>		
Input Rated Capacity •	3,7 kVA	6,6 kVA
Open Circuit Voltage •	78 V cc	60 V cc
Current Range •	20 A - 100 A	23 A - 160 A
Work Cycle •	60% 6 minutes' work per 4 minutes' rest.	35% 3,5 minutes' work per 6,5 minutes' rest.
<small>Output values specified are with a 68 °F. Temperatures higher than the work cycle may be reduced.</small>		
Cooling Type •	Fan Forced	
Weight •	6.8 lb	8.3 lb
Insulation •	Class I	IP Grade • IP21S
Conductors •	12 AWG x 2C with 221 °F insulation temperature	

Power cord grips: Type "Y".  
Build quality: Basic insulation.  
Thermal insulation on motor winding: Class F

**⚠ WARNING** Avoid the risk of electric shock or severe injury. When the power cable gets damaged it should only be replaced by the manufacturer or at a **TRUPER** Authorized Service Center. The build quality of the electric insulation is altered if spills or liquid gets into the tool while in use. Do not expose to rain, liquids and/or dampness.

**⚠ WARNING** Before gaining access to the terminals all power sources should be disconnected.



## Power Requirements

**⚠ WARNING** If faults or breakdowns happen. Ground connection offers a trajectory with minimum resistance for electric power. It reduces the risk of electric shock. This tool is built with a power cable with an earth conductor and a plug with ground connection. The plug shall be connected into a power outlet installed and grounded according to all local codes.

**⚠ WARNING** Do not modify the plug supplied. If the plug cannot be fitted to the socket, have a qualified electrician to install the suitable socket.

• When using the welder together with more tools using the same ground connect those in parallel, never connect a series.

**⚠ CAUTION** • The gauge of the ground conductor cable shall not be of a smaller gauge than the power supply cable.

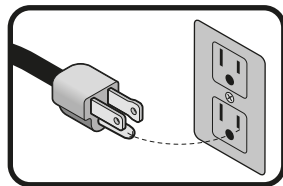
**⚠ CAUTION** • Connection to the power supply shall only be carried out by a professional electrician.

**⚠ CAUTION** • Double check the input connection voltage stipulated in the welder nameplate matches the power supply voltage.

**⚠ CAUTION** • The power supply cord shall meet the following requisites:

Switch	≥ 30 A
Fuse (Work Rated Current)	30 A (*)
Electric Wire	≥ 2,5 mm <sup>2</sup>

\* The current for fuse fusion is double of its rated current.



• If extensions between the welder and the work piece are needed, the soldering cable gauge shall be increased to keep the welder energy output with a potential drop not higher than 4 V



**⚠ WARNING! Read carefully all safety warnings and instructions listed below.** Failure to comply with any of these warnings may result in electric shock, fire and / or severe damage. **Save all warnings and instructions for future references.**

### Work area

**Keep your work area clean, and well lit.**

Cluttered and dark areas may cause accidents.



**Never use the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**

Sparks generated by power tools may ignite the flammable material.



**Keep children and bystanders at a safe distance while operating the tool.**

Distractions may cause losing control.



### Electrical Safety

**The tool plug must match the power outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools.**

Modified plugs and different power outlets increase the risk of electric shock.



**Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, electric ranges and refrigerators.**

The risk of electric shock increases if your body is grounded.

**Do not expose the tool to rain or wet conditions.**

Water entering into the tool increases the risk of electric shock.

**Do not force the cord. Never use the cord to carry, lift or unplug the tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

**When operating a tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**

Using an adequate outdoor extension cord reduces the risk of electric shock.

**If operating the tool in a damp location cannot be avoided, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.**

Using a GFCI reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

**Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of distraction while operating the tool may result in personal injury.

**Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**

Protective equipment such as safety glasses, anti-dust mask, non-skid shoes, hard hats and hearing protection used in the right conditions significantly reduce personal injury.



**Prevent unintentional starting up. Ensure the switch is in the "OFF" position before connecting into the power source and / or battery as well as when carrying the tool.**

Transporting power tools with the finger on the switch or connecting power tools with the switch in the "ON" position may cause accidents.

**Remove any wrench or vice before turning the power tool on.**

Wrenches or vices left attached to rotating parts of the tool may result in personal injury.

**Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

This enables a better control on the tool during unexpected situations.

**Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from the moving parts.**

Loose clothes or long hair may get caught in moving parts.



**If you have dust extraction and recollection devices connected onto the tool, inspect their connections and use them correctly.**

Using these devices reduce dust-related risks.

### Power Tools Use and Care

**Do not force the tool. Use the adequate tool for your application.**

The correct tool delivers a better and safer job at the rate for which it was designed.



**Do not use the tool if the switch is not working properly.**

Any power tool that cannot be turned ON or OFF is dangerous and should be repaired before operating.

**Disconnect the tool from the power source and / or battery before making any adjustments, changing accessories or storing.**

These measures reduce the risk of accidentally starting the tool.

**Store tools out of the reach of children. Do not allow persons that are not familiar with the tool or its instructions to operate the tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.



**Service the tool. Check the mobile parts are not misaligned or stuck. There should not be broken parts or other conditions that may affect its operation. Repair any damage before using the tool.**

Most accidents are caused due to poor maintenance to the tools.

**Keep the cutting accessories sharp and clean.**

Cutting accessories in good working conditions are less likely to bind and are easier to control.



**Use the tool, components and accessories in accordance with these instructions and the projected way to use it for the type of tool when in adequate working conditions.**

Using the tool for applications different from those it was designed for, could result in a hazardous situation.

### Service

**Repair the tool in a  TRUPER Authorized Service Center using only identical spare parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

**Children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities shall not operate the tool, neither inexperienced people or without knowledge in the use of the tool, unless supervised by a person responsible of their safety or if receiving previous instructions about the tool operation.**

Children shall be kept under supervision to double-check they will not play with the tool. Tight supervision shall be used with children or disabled persons to prevent from using or being close to any household tool.



## Protection Equipment for Welding

- ⚠ WARNING** • Wear a welding mask to protect eyes and face when soldering. Assure the mask protective glass shade is adequate for the soldering process to carry out.
- ⚠ CAUTION** • Wear leather gloves specially made for welding as well as leather dungarees and gaiter.
- Wear robust clothing and long sleeves made of fire-resistant materials such as wool or leather.
- Use special screens or curtains to insulate the work place from passersby, to protect them from sparks, flares and slag originated by the soldering process.
- Benches and work tables where work pieces shall rest, must have orifices or slots that can easily let through residues originated by the soldering process.



## Prevent Electric Shock

- ⚠ CAUTION** • Verify there is a safe connection for the input and output cables. They shall be correctly insulated and the connections in good repair (check and eliminate any possibility of electric shock).
- ⚠ CAUTION** • Double check the welder is plugged to a reliable ground connection.
- ⚠ CAUTION** • Do not expose the welder to rain or humidity.
- ⚠ CAUTION** • The user shall be insulated from the work piece and ground connection stepping onto insulating and dry mats.
- ⚠ DANGER** • For any reason touch the two poles in the welder circuit (welding stick and work piece).
- ⚠ WARNING** • Do not try to adjust the welder current when carrying out a soldering job.
- ⚠ CAUTION** • Connect the ground clamp to the work piece as close as possible to the welding zone. This prevents the current to flow long distances and eliminate the possibility of short circuit.
- ⚠ WARNING** • The work piece shall make contact with the ground connection clamp before operating the welder. Do not disconnect until finishing welding because it can lead to an electric discharge and severe injury.
- ⚠ WARNING** • Disconnect the welder from the power supply before carrying any maintenance jobs.



## Fire Prevention

- ⚠ CAUTION** • Have always handy a fire extinguisher in good conditions.
- ⚠ WARNING** • There shall not be flammable or explosive materials in the work area (no less than 36"). Do not carry out soldering jobs where the sparks can reach or fall onto flammable or explosive materials.




## Prevent Health Risks

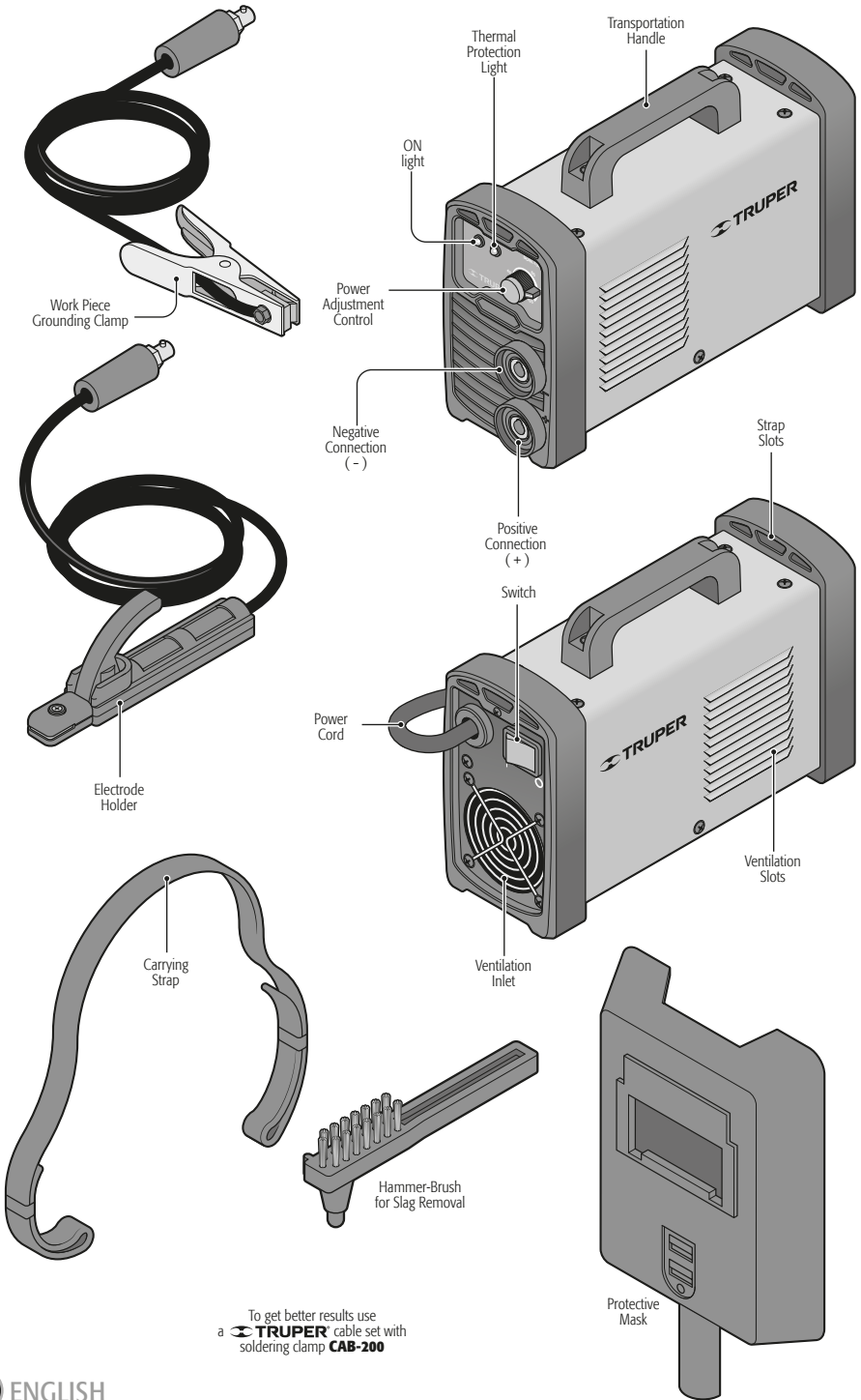
- ⚠ WARNING** • Vapor and gases produced while soldering is dangerous to your health. Work in well ventilated areas or with adequate ventilation systems.
- ⚠ WARNING** • Do not breath in smokes and gasses emanated from the soldering process. Keep your head away from vapors.
- ⚠ DANGER** • If ventilation is poor use an adequate autonomous breathing device because the gases generated when soldering may displace air and cause a fatal accident.
- ⚠ CAUTION** • Do not operate the welder near de-greasing agents, cleaning products or aerosol containers. Heat and radiation from the welding process may react to those vapors forming toxic gases.
- ⚠ CAUTION** • Avoid soldering metals covered in lead, zinc or cadmium. Those materials generate toxic gases. Otherwise, remove the covering from the welding area. Make sure the work area is well ventilated or wear an adequate autonomous breathing device.



## Prevent Injuries and Accidents

- ⚠ WARNING** • Risks of electric shock:  
An electric shock coming from the soldering electrode may cause death. Do not weld under rain or snow. Do not touch the electrode with your bare hands. Do not wear damp or damaged gloves. Personal protection against electric shock: insulation from the work piece. Do not open the equipment enclosure. Do not weld on top of drums or any closed container.
- ⚠ WARNING** • Soldering sparks may cause explosion or fire.
- ⚠ WARNING** • Risks generated by the welding arc:  
Radiation coming out from the arc may burn eyes and damage skin. Wear face mask and protection glasses. Wear hearing protection and protective clothes that protect skin up to the neck. Wear full-body protective clothes.
- ⚠ WARNING** • Risk induced by electro-magnetic fields:  
Welding current produces electro-magnetic fields. Do not use this power source if having a medical implant. Never roll up the welding cable around your body. Set together and parallel both welding cables so the fields of each cable counteract.
- ⚠ WARNING** • Do not use the welder power source to de-ice pipes.
- ⚠ CAUTION** • Never allow unexperienced people to dismount or regulate the welder.
- ⚠ WARNING** • Double check that the operator and the welder are away from the sparks and residues trajectory originated by the soldering process.
- The welder shall be operated in a place protected from sun and rain. Away from places where violent vibrations are present.
- Store the welder in a place free of humidity with a range of temperature from -13 °F to +131 °F
- There shall be a 11,8" space around the welding machine to allow good ventilation.
- ⚠ CAUTION** • Double check no foreign metal piece is inside the welder.
- ⚠ WARNING** • Any problem with the welder that cannot be fixed by the operator making the adjustments needed for a good welding job shall be carry out in a  TRUPER Authorized Service Center. For any reason try to open the welder housing to carry out any type of maintenance.





To get better results use  
a **TRUPER** cable set with  
soldering clamp **CAB-200**

# Installation

**TRUPER**

## Assembly

- Mount the handle in the upper side of the welder and secure with the two included screws as shown in image (E).

## Connections

**⚠ CAUTION** To prevent electric shock please consult information in the “Electrical Requirements” section in pages 3 and 5.

- The fast connections in the electrode holder and the grounding clamp are inserted and turned one quarter of a turn in a clockwise direction in the outlets found in the front panel to be secured.

### Inverse Polarity (A)

- Connect the grounding clamp cable to the negative (-) clamping screw in the welder.
- Connect grounding clamp cable (C) to the work piece.
- Connect the electrode holder cable to the positive (+) clamping screw in the welder.

This configuration generates more heat in the electrode, thus producing more heat with basic electrodes making it ideal to weld thick pieces.

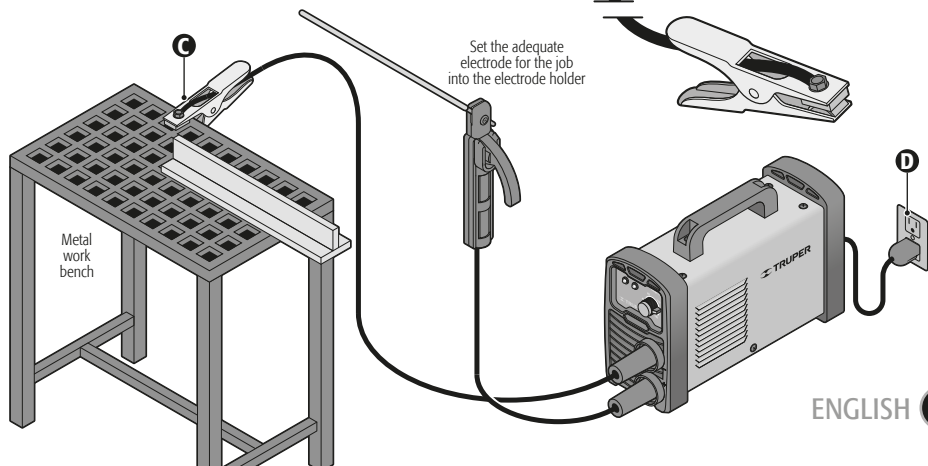
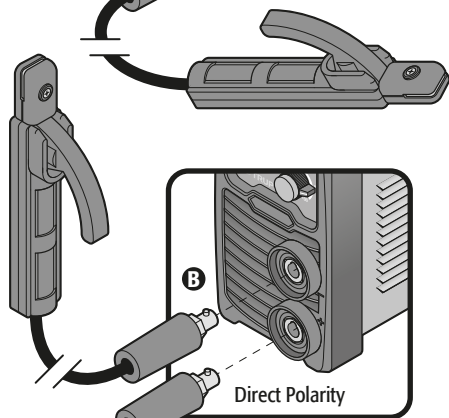
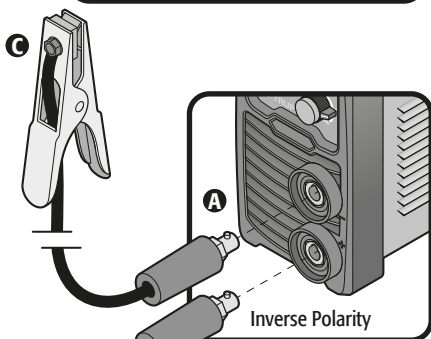
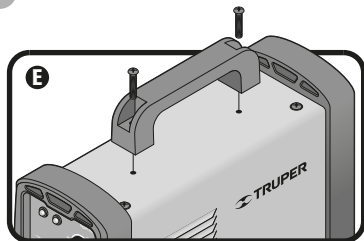
### Direct Polarity (B)

- Connect the grounding clamp cable to the outlet (+).
- Connect the grounding clamp (C) to the work piece.
- Connect the electrode holder to the outlet (-).

This configuration generates more heat in the work piece producing less warping of the piece and narrower cords making it ideal to solder thin pieces.

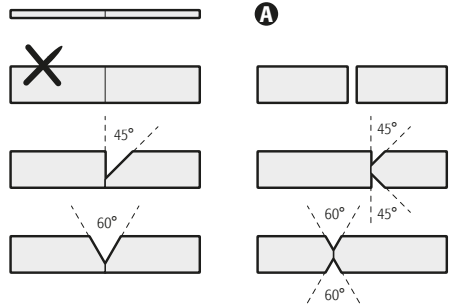
- Connect the feeding cable (D) to the network into the corresponding voltage.

**⚠ WARNING** Before using the welder, it shall be correctly grounded. Failure to comply with this warning propitiates severe personal injuries.



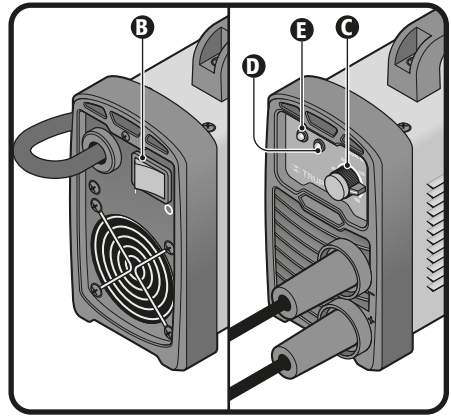
## Preparation

- Only experience, practice and care can guarantee a good welding job.
- The factor intervening in the welding process are many: required current, distance between the electrode and the work piece, soldering speed and direction, thickness and type of the material, the work piece position, electrode angle and also gauge, type of material and electrode covering. Therefore, is advisable that before welding to carry out practice some in scrap material to determine which are the specific requirements needed for the job to perform.
- The area on the work piece where the soldering will be applied shall be clean, free of rust and paint.
- Joints between sheets with gauges higher than 1/8" shall be beveled to have an adequate weld (A).



## Welding

- Set the switch (B) into the ON (I) position. The indicating light will be illuminated.
- Turn the current adjusting control (C) until reaching the amperes needed for the job.
- Hold the electrode holder or torch as comfortable as possible. Bear in mind that during the welding process, the angle, movement and distance regarding the work piece shall be constant and uniform.
- Aim the electrode tip to the joint to be worked with to generate the arc and start welding.
- Once the arc is lit start soldering keeping always the electrode tip 0,08" away from the work piece. If you make the weld having the electrode supported on the work piece, it could adhere and the weld would have a low quality.
- In case of overheating, the welder will stop functioning and the thermal protection indicator light (D) will be lit. Do not turn off the welder and wait until the indicator light is off to use it again.



## Slag Removal

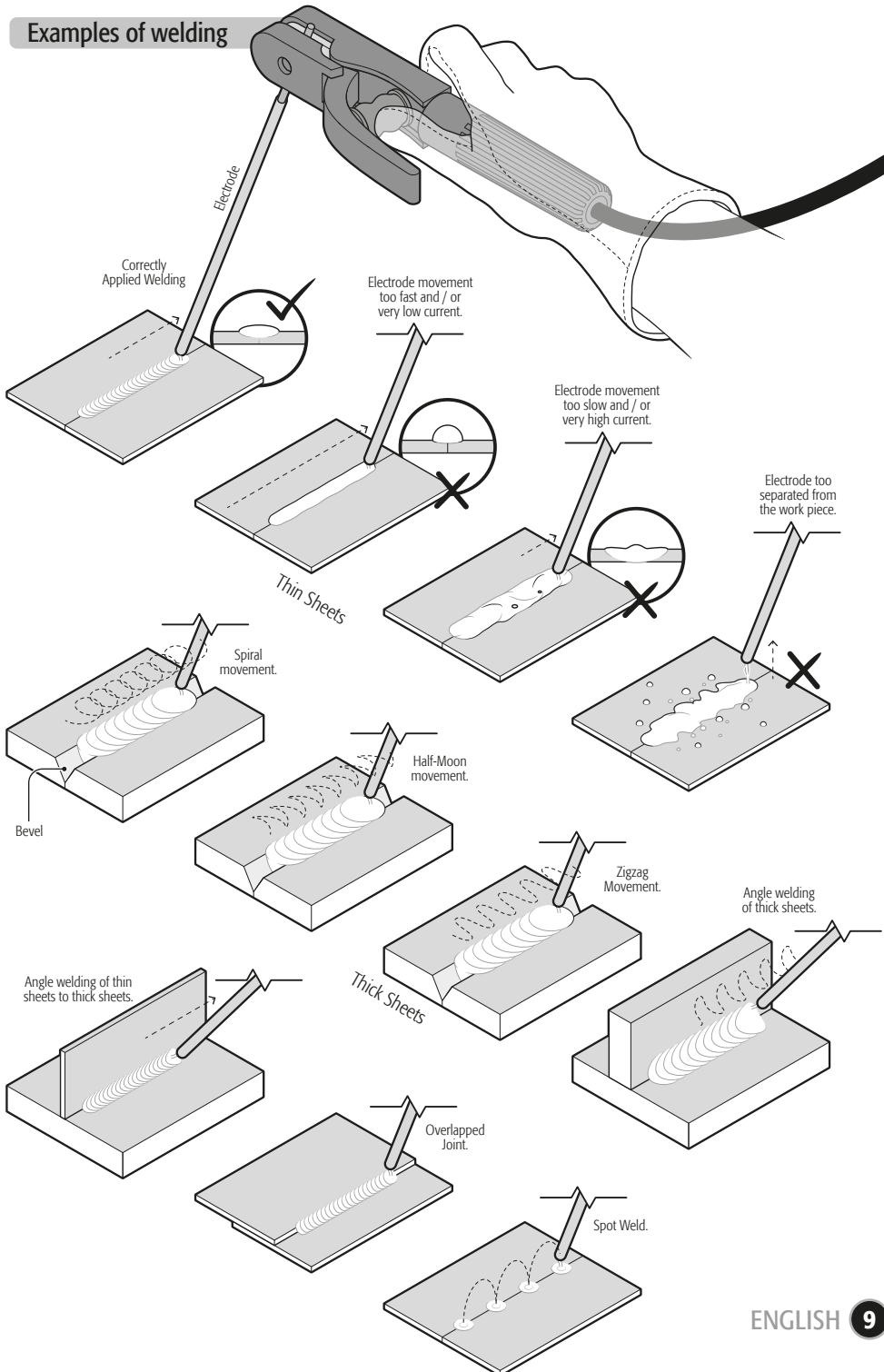
- Upon finishing welding, use the wire brush included to remove the slag from the weld bead surface.
- **CAUTION** • Wait until the slag has cooled down and hardened to remove it.
- When hitting or brushing slag to remove it there can be particles flying out. Wear eye protection and keep bystanders away.




## Electrode Replacement

- When the electrode has been consumed 0,4" to 0,8" away from the electrode holder, it is necessary to replace it with a new one to keep on welding.
- **CAUTION** • Electrodes are burned in high temperature. Do not try to manipulate the remains of the electrode with your hand. Set the remains in a metal container.
- Open the electrode holder nipper to hold the new electrode by the end that is not covered. Do not hold the electrode by the covered part.

## Examples of welding



• The correct use and regular cleansing extend the useful life of the welder.

**⚠ CAUTION** • Only qualified personnel shall carry out repairs. We recommend visiting a  **TRUPER®** Authorized Service Center to repair your welder, get supplies or accessories.





## Regular Maintenance

- Clean dust from the welder with compressed air. If there is too much dust present, clean immediately. Under normal conditions clean once a year. If the welder is exposed to a lot of dust, cleaning should be carried out every three months.
- Altogether with cleaning make a checkup to assure there are no loose parts or components in the welder.
- Keep the welder plug in good repair.
- The plug shall be checked before each use.


## Storage

- In the event the welder will be stored a long period of time, keep it in a dry, well ventilated place to prevent humidity getting inside, or to generate rust or toxic gas. Storage temperature vary between -13 °F to 131 °F and relative humidity shall not be over 90%.



Problem	Cause	Solution
The thermal protection light is ON.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The welder has no adequate ventilation.</li> <li>Environment temperature is too high.</li> <li>The welder has been used longer than the recommended work cycle.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keep the welder least 11,8" away from any walls at to allow air circulation.</li> <li>The welder will recuperate once the temperature gets back to the right range to operate.</li> <li>The welder will recuperate once the temperature gets back to the right range to operate.</li> </ul>
The current adjusting control is not working.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The potentiometer is broken.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Go to a  <b>TRUPER</b>® Authorized Service Center to replace the potentiometer.</li> </ul>
The fan is not working or turns very slowly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faulty switch.</li> <li>Faulty fan.</li> <li>Fault in the connections.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Go to a  <b>TRUPER</b>® Authorized Service Center to replace the switch.</li> <li>Go to a  <b>TRUPER</b>® Authorized Service Center to repair the fan.</li> <li>Check all the connections.</li> </ul>
There is no open circuit voltage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>High Voltage, low voltage or one phase is missing.</li> <li>The welder is overheating.</li> <li>Faulty switch.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The welder will recuperate once the temperature is back into the adequate range to operate.</li> <li>Go to a  <b>TRUPER</b>® Authorized Service Center to replace the switch.</li> </ul>
The electrode holder is too hot; connections + and - are hot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The electrode capacity is too low.</li> <li>The cable gauge is too small.</li> <li>Loose connections.</li> <li>More resistance between the electrode holder and the cable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Replace the electrode holder with another one with more capacity.</li> <li>Replace the cable with another one within the requirements (see page 3).</li> <li>Clean the rust accumulation and tighten the connections.</li> <li>Clean the rust accumulation and tighten the connections.</li> </ul>
Energy source is off.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The welder is hover-heated.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>There is no fault. It is normal that power supply gets cut when the welder goes above its normal working temperature. Wait until the temperature is back to the adequate working range to turn it on again.</li> </ul>

If after all the recommended actions have been carried out the problems persist, contact a  **TRUPER**® Authorized Service Center.

In the event of any problem contacting a Service Center, please see our webpage [www.truper.com](http://www.truper.com) to get an updated list, or call our toll-free numbers 01 (800) 690-6990 or 01 (800) 018-7873 to get information about the nearest  Authorized Service Center.

**AGUASCALIENTES** 671615 **SUPER TOOLS**  
ZARAGOZA No. 1205, COL. EL SOL, AGUASCALIENTES,  
AGS. TEL.: 01 (449) 996-5978

**BAJA CALIFORNIA SUR** 670796 **CONTRURENTAS**  
PROL. I. ZARAGOZA Y MÁRQUEZ DE LEÓN,  
COL. 5 DE FEBRERO, SAN JOSÉ DEL CABO, BCS  
TEL.: 01 (624) 142-4595

**CHIHUAHUA** 670052 **PROVIND**  
AV. COLEGIO MILITAR No. 4307 A, COL. NOMBRE DE  
DIOS C.P. 31100, CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 01 (614)  
424-4000

671530 **FERRETERÍA AMAYA S.A. DE C.V.**  
AV. ORTIZ MENA No. 81, COL. CENTRO C.P. 33800  
PARRAL, CHIH. TEL.: 01 (627) 522-2600

**COAHUILA** 670712 **INDUSTRIAL FERRETERA DE MONCLOVA,**  
**S.A. DE C.V.** BLVD. HAROLD R. PAPE No. 1000, COL.  
CENTRO C.P. 25700 MONCLOVA, COAH.  
TEL.: 01 (866) 632-0174 FAX: 01 (866) 633-0719

**COLIMA** 671742 **SURTIDORA DE FERRETERÍA** AV. ANTONIO  
LEAÑO ÁLVAREZ No. 527 COL. PONCIANO ARRAGA,  
TECOMAN, TEL.: 01 (313) 324-2000 y 7666 FAX: 325-2700

**CHIAPAS** 671770 **TORNILLOS Y HERRAMIENTAS PINEDA 17**  
PONIENTE No. 20-A, COL. CENTRO TAPACHULA, CHIAPAS  
TEL.: 01 (962) 626-2807

671709 **FERRETERA MANDIOLA, S.A. DE C.V.** 5a  
NORTE PONIENTE No. 1615-B, COL. MOCTEZUMA,  
C.P. 29000, TUXTLA GUTIÉRREZ, TEL.: 01 (961) 602-1544

671747 **CENTRO DE SERVICIO DEL SURESTE**  
LIBRAMIENTO SUR ORIENTE S/N km 6.5  
COL. TRABAJADORES, TUXTLA GUTIÉRREZ, CHIAPAS  
TEL.: 01 (961) 223-2350

670515 **FERRETERÍA CASUA**  
RAMÓN CORONA No. 72, COL. BARRIO SANTA LUCÍA C.P.  
29250, SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS, CHIS.  
TEL.: 01 (967) 678-6283

671601 **MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN DE LOS**  
**ALTOS, S.A. DE C.V.** FRANCISCO I. MADERO No.5, COL.  
CENTRO, C.P. 29200, SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS,  
CHIS.

671730 **MATERIALES Y ACEROS BALAM S.A.**  
PERIFÉRICO NORTE-PONIENTE No. 50 COL. BISMAR, SN.  
CRISTOBAL DE LAS CASAS TEL.: 01 (967) 678-6162 y 7422

670781 **PREFABRICADOS DE PALENQUE, S.A. DE C.V.**  
km 1 CARRETERA PALENQUE - PAKAL-NÁ S/N ENTRADA  
RIENZO CHARRO C.P. 22960, PALENQUE, CHIS. TEL.: 01  
(916) 345-1523 | 345-1533

**MEXICO CITY** 671829 **EL FUERTE DE LAS HERRAMIENTAS S.A. DE**  
**C.V.** PONIENTE 140 No.618 LOCAL B, COL. INDUSTRIAL  
VALLEJO, AZCAPOTZALCO, C.P. 02300 TELS.: 01 (55)  
5587-7959 y 7731

670995 **EL MONSTRUO DE CORREGIDORA S.A. DE**  
**C.V.** CORREGIDORA No.22, COL. CENTRO C.P. 06060  
CIUDAD DE MÉXICO TEL.: 01 (55) 5522-4861 | 71 y  
01 (55) 5522-5031, FAX: 01 (55) 5522-5021

671370 **ADMINISTRADORA FERRETERA, S.A. DE C.V.**  
CORREGIDORA No. 76-A, COL. CENTRO C.P. 06060  
CIUDAD DE MÉXICO TEL.: 01 (55) 5522-9976 FAX: 01 (55)  
5522-9966

671131 CERRADA PINO SUAREZ No. 24, COL. ZONA  
ESCOLAR C.P. 07250, GUSTAVO A. MADERO, CIUDAD DE  
MÉXICO TEL.: 01 (55) 2207-0882

671137 **INGENIERÍA SUMINISTROS Y SERVICIOS**  
**INDUSTRIALES** CALZADA DE GUADALUPE No.525-A,  
COL. ESTRELLA, C.P. 07810, GUSTAVO A. MADERO,  
CIUDAD DE MÉXICO Y FAX: 01 (55) 5577-9331 |  
5781-7079

**DURANGO** 670350 **TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.**  
MASURIO No. 200 ESQUINA GALIO, COL. LUIS  
ECHEVERRÍA C.P. 34250, DURANGO, DGO.  
TEL.: 01 (618) 817-1946 | 818-2655

671671  
ENRIQUE CARROLA ANTUNA No. 406 COL. CIÉNEGA,  
DURANGO, DGO. TEL.: 01 (618) 825-2710

**ESTADO DE MÉXICO** 671600 **ABC DE MATERIALES, S.A. DE C.V.**  
VENUSTIANO CARRANZA No. 104 COL. LOS ÁNGELES  
TOTOLINGO, ACOLMAN, EDO. DE MÉXICO  
TEL.: 01 (55) 2958-8504

671723 **FERRETERA TECAMAC S.A. DE C.V.**  
CARR. MEXICO-PACHUCA km 375 TECAMAC, EDO. DE  
MEXICO. TEL.: 5934-6396 Y 5934-6271

671765 **TLPALERIA CRUZ**  
AV. CUAUHTEMOC No. 3 COL. BO. SAN JOSÉ,  
TEQUIXQUIAC, TEL.: 591-91-203-44

671025 **SERVICIO Y VENTA DE HERRAMIENTAS VG**  
AV. DE LOS MAESTROS No. 14, COL. LEANDRO VALLE  
C.P.54040, TLANEPANTLA DE BAZ, EDO. DE MÉXICO. TEL.:  
01 (55) 2628-3120 Y FAX: 01 (55) 5398-2104

670050 **ABRASIVOS Y SOLDADURAS ESPECIALES DE**  
**TOLUCA** ISABEL LA CATÓLICA C/No. 101 ESQ. MIGUEL  
HIDALGO COL. STA. CLARA C.P. 50090, TOLUCA, EDO. DE  
MEXICO, TEL.: 01 (722) 773-1117 | 773-1116 | 214-9458,  
FAX: 01 (722) 215-2145

670514  
AV. TEXCOCO No. 354, COL. METROPOLITANA 2A  
SECCIÓN C.P. 57740, CD. NEZAHUALCOYOTL, EDO. DE  
MEXICO, TEL.: 01 (55) 5792-4458

**GUANAJUATO** 670150 **COMPAÑÍA FERRETERA NUEVO MUNDO**  
**S.A. DE C.V.** AV. MEXICO - JAPÓN No. 225, CD.  
INDUSTRIAL C.P. 38010, CELAYA, GTO. TEL. Y FAX: 01 (461)  
617-7578 | 617-7579 | 617-7580 | 617-7588

670261 **PROVEEDORES DE HERRAMIENTAS**  
SINALOA No. 39 COL. MIGUEL HIDALGO  
IRAPUATO, GTO. TELS.: 01 (462) 626-3813, 124-8806 FAX:  
01 (462) 623-0523

671492 **HERRAMIENTAS Y SERVICIOS DE LEÓN S. DE**  
**R.L. DE C.V.** LÓPEZ MATEOS ORIENTE No. 230, COL.  
CENTRO C.P. 37000 LEÓN, GTO. TEL./FAX 01 (477) 714-6614

671290 **EL GRINGO** LIBRAMIENTO SUR No. 609, COL.  
DEL SOL C.P. 37900 SAN LUIS DE LA PAZ, GTO. TEL. Y  
FAX: 01 (468) 688-4886

**GUERRERO** 670926 **DISTRIBUIDORA RAGASA, S.A. DE C.V.**  
AV. LÁZARO CÁRDENAS No. 908, COL. CENTRO C.P.  
40660 CD. ALTAMIRANO, GRO. TEL.: 01 (767) 672-0843

671657  
LAS PALMERAS No. 48 COL. CENTRO, COYUCA DE  
BENÍTEZ, GRO. TEL.: 01 (781) 452-0815

671677  
MARIANO ABASOLO S/N COL. OMETEPEC CENTRO,  
OMETEPEC, GRO. TEL.: 01 (741) 412-1339

**HIDALGO** 670915 **MUNDO TOOL MÉXICO, S.A. DE C.V.** ALLENDE  
No. 320, COL. CENTRO C.P. 42000, PACHUCA, HGO. TEL.  
Y FAX: 01 (771) 715-0048

670640 **SAN ANTONIO MATERIALES PARA**  
**CONSTRUCCIÓN** CARR. MEXICO-PACHUCA km 81.5  
COL. SAN ANTONIO EL DESMONTE, TEL.: 01 (771) 711-  
0732

670655 **FERREPRECIOS, S.A. DE C.V.** LIBERTAD  
ORIENTE No. 304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE  
ROBLEDO, COL. CENTRO, TULANCINGO, TEL. 01 (775)  
753-6615 y 16

**JALISCO** 670855 **MAGNOCENTRO FERRETERO, S.A. DE C.V.**  
AV. LA PAZ No.1180, COL. CENTRO, GUADALAJARA, JAL.  
TEL.: 01 (33) 3658-1867 y 59  
FAX: 01 (33) 3658-1870

670770 **ACEROS Y MATERIALES DIAZ S.A. DE C.V.** AV.  
FRANCISCO ZARCO No. 755, COL. FLORIDA C.P. 47800,  
OCOTLAN, JAL. TEL.: 01 (392) 922-4740 | 922-0177

**MICHOACÁN** 671737 **EQUIPOS Y HERRAMIENTAS PROFESIONALES**  
JOSÉ MANUEL DE HERRERA No. 149, COL. CENTRO,  
APATZINGÁN, TEL. 01 (453) 534-2204

671766 **SERVICIOS Y HERRAMIENTAS DEL SUR**  
AV. 22 DE OCTUBRE No. 303 COL. MIGUEL HIDALGO,  
APATZINGÁN, TEL. 01 (453) 534-2033

671830 **MOTOSIERRAS Y SERVICIOS DE MORELIA**  
MORELOS NORTE No. 821 COL. CENTRO, MORELIA, C.P.  
58000 TEL.: 01 (443) 317-9482

670336 **FERREMAQUINARIA INDUSTRIAL S.A. DE C.V.**  
AV. LÁZARO CÁRDENAS No. 241, COL. CENTRO C.P.  
60950, CD. LÁZARO CÁRDENAS, MICH.  
TEL.: 01 (753) 532-0738 | 532-4396 | 532-2541 FAX:  
01 (753) 532-3366

670872 **MATERIALES GARCÍA Y BARRAGÁN S.A. DE C.V.**  
IGNACIO ZARAGOZA No. 187 B, COL. CENTRO,  
C.P. 61650, TACÁMBARO, MICH. TEL.: 01 (459) 596-0190,  
FAX: 01 (459) 596-0700

671130 **HERRAMIENTAS Y SERVICIOS FORESTALES DE ZAMORA**  
AV. JUÁREZ No. 213 OTE. ENTRE 5 DE  
MAYO Y AQUILES SERDAN, COL. CENTRO C.P. 59600,  
ZAMORA, MICH. TEL.: 01 (351) 517-8420

670805 **LA NUEVA FERRETERÍA TRUPER**  
GENERAL PUEBLITA No. 356, COL. CENTRO C.P. 58600,  
ZACAPU, MICH. TEL.: 01 (436) 363-3351

671115 **HERRAMIENTAS Y SERVICIOS INDUSTRIALES DE ZITACUARO**  
NETZAHUALCOYOTL NORTE No. 6, COL.  
MOCTEZUMA C.P. 61505, ZITACUARO, MICH.  
TEL.: 01 (715) 151-3228

671664  
AVENIDA FRANCISCO VILLA No. 31 COL. MORELOS,  
URUAPAN, MICH. TEL.: 01 (452) 528-9536

**MORELOS** 671877 **FERREMATERIALES DURAMAX** km 100 CARR.  
MEXICO-ACAPULCO, COL. ALPUYECA, C.P. 62797  
TEL.: 01 (777) 678-9069 TEL. / FAX: 01 (777) 678-7956

**OAXACA** 671625 **MARTÍNEZ BARRANCO, S.A. DE C.V.** AV. LA  
PAZ No. 721 COL. CALIFORNIA, OAXACA TEL.: 01 (951)  
133-1521

671712 **MUNDO MAKITA** SÍMBOLOS PATRIOS No. 101,  
COL. ELISEO JIMÉNEZ RUIZ, OAXACA, OAX

671782 **MIFERRE**  
CARR. COSTERA DEL PACÍFICO No. 300, COL. LOS  
MANGALES, PUERTO ESCONDIDO TEL.: 01 (954) 582-4218

671794 **AGROBOMBAS ROSARIOS S.A.** AV.  
INDEPENDENCIA No. 1325 COL. LA PIRAGUA, TUXTEPEC  
C.P. 68300 TEL.: 01 (287) 875-1363

**PUEBLA** 671420 **DISTRIBUIDORA DE HERRAMIENTAS MANUALES ZAVALA, S.A. DE C.V.**  
RIVERA ATOYAC No. 325, COL. SANTA CRUZ BUENA VISTA,  
C.P. 72810, SAN ANDRÉS CHOLULA, PUE. TEL. / FAX:  
01 (222) 249-8592

671211 **SERVITEC**  
AV. DE LA JUVENTUD No. 1103 ESQ. 7 SUR, COL. NICÓLAS  
BRAVO C.P. 75790, TEHUACAN, PUE. TEL. / FAX: 01 (238)  
371-7200

671822 **TIENDA FIX TEHUACAN**  
AV. SEGUNDA DE MORELOS No. 303, COL. CENTRO,  
TEHUACAN, TEL.: 01 (238) 384-8640

**QUERÉTARO** 670402 **MOTORES Y HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**  
AV. 6 No. 1004-B ESQ. CALLE 19, COL. LOMAS DE CASA  
BLANCA C.P. 76080, QUERÉTARO, QRO.  
TEL. Y FAX: 01 (442) 167-4753

671265 **FERRETERA PRADO HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.**  
AV. UNIVERSIDAD No. 325-A, COL. GRANJAS  
MANTHI C.P. 76808, SAN JUAN DEL RÍO, QRO.  
TEL. / FAX: 01 (427) 268-4544

**QUINTANA ROO** 670046 **CENTRO FERRETERO DE CANCÚN**  
AV. COMACALCO No. 12, COL. SUPERMANZANA 59 C.P.  
77515, CANCÚN, Q. ROO.  
TEL.: 01 (998) 886-8777 | 887-6616

671011  
ÁLVARO OBREGÓN No. 281-283 COL. CENTRO,  
CHETUMAL, QUINTANA ROO TEL.: 01 (983) 833-2358

671732 **MULTISIERRAS TALICUMI** AVENIDA MIGUEL  
HIDALGO No.221 COL. VENUSTIANO CARRANZA,  
CHETUMAL.

**SAN LUIS POTOSÍ** 671636 **95/24 MÉXICO, S.A. DE C.V.** SUC. SLP  
AV. UNIVERSIDAD No. 1850 COL. EL PASEO, SAN LUIS  
POTOSÍ C.P. 78320 TEL. / FAX: 01 (444) 822-4341

**SINALOA** 671642  
JACARANDAS S/N COL. DEL BOSQUE, GUASAVE, SIN.  
TEL.: 01 (687) 871-2636

**SONORA** 671045 **FERRETERÍA LA ÚNICA**  
LÁZARO MERCADO No. 1234 COL. MUNICIPIO LIBRE C.P.  
85080 CD. OBREGÓN, SON. TEL. / FAX: 01 (644) 412-9836

**TABASCO** 671610 **GRUPO VAQUEIRO FERRETERO, S.A. DE C.V.**  
PERIFÉRICO CARLOS PELLICER CÁMARA No. 2810 COL.  
MIGUEL HIDALGO, VILLAHERMOSA, C.P. 86250 TEL. /  
FAX: 01 (935) 116-1901 y 41 EXT. 106

671432 **MERCADO DE LA SOLDADURA DEL SURESTE, S.A. DE C.V.** BLVD. ADOLFO RUIZ CORTÍNEZ 2001-B,  
COL. ATASTA, VILLAHERMOSA, C.P. 86100 TEL.: 01 (935)  
161-4820 | 161-4479

**TAMAULIPAS** 671480 **CONSTRURAMA GÁLVEZ**  
REVOLUCIÓN No. 1002, COL. BUENA VISTA C.P. 88120  
NVO. LAREDO, TAM. TEL. / FAX: 01 (867) 710-3100

671755 **FERRETERÍA ZANELLA**  
AV. TAMAULIPAS No. 713 COL. REVOLUCIÓN VERDE,  
TAMPICO, TEL.: 01 (835) 306-6537

**TLAXCALA** 671684 **SERVICIO JUNIOR**  
CALLE 2 DE ABRIL PONIENTE No. 506, COL. CENTRO,  
APIZACO, TEL. 01 (241) 112-0996

**VERACRUZ** 671435 **METALURVE, S.A. DE C.V.** CALLE 18 No. 2117,  
FRACC. LOMAS C.P. 94570 CÓRDOBA, VER. TEL.: 01 (271)  
714-8584

671635 **LA CASA DISTR. TRUPER**  
SUC. AV. YUCATÁN No. 137-A, COL. YUCATÁN C.P. 93600  
MARTÍNEZ DE LA TORRE, VER. TEL.: 01 (232) 373-5420

671478 **TALLER ELÉCTRICO MATHÉY**  
ATENAS No. 71, COL. NUEVA MINA C.P. 96760  
MINATITLAN, VER. TEL. / FAX: 01 (922) 223-5601

671605  
HUMBOLT SUR No. 49, COL. CENTRO C.P. 91270 PEROTE,  
VER. TEL.: 01 (282) 832-0327 | 825-6408

670397 **LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER** CALLE  
URUGUAY No. 713, COL. 27 DE SEPTIEMBRE C.P. 93320,  
POZA RICA, VER. TEL. / FAX: 01 (782) 823-8100 | 826-8484

671535 **DISTRIBUIDORA SANVER S.A. DE C.V.**  
CARRETERA NAL. TUXPAN-TAMPICO km 64, COL. LA  
MORITA, TANTOYUCA, C.P. 92101 TEL.: 01 (789) 893-5030

671451 **MAYORISTAS JAGUAR S.A. DE C.V.** AV.  
IGNACIO ALLENDE No. 2377 COL. CENTRO, VERACRUZ,  
TEL.: 01 (229) 931-1891

671781 **MATERIALES Y ACEROS TUCÁN S.A. DE C.V.**  
PROL. AV. MIGUEL ALEMÁN No. 3800 COL. ARTÍCULO  
123, VERACRUZ, TEL.: 01 (229) 923-0070

671452 **COMERCIALIZADORA FERRESMAR** CAYETANO  
RIVERA No. 47 COL. DEL MAESTRO, VERACRUZ, TEL.  
01 (229) 922-7948  
TEL. / FAX: 01 (229) 927-1771

**SUCURSAL CENTRO FORÁNEO**

AV. PARQUE INDUSTRIAL No. 1-A, JILOTEPEC,  
ESTADO DE MÉXICO, C.P. 54240  
CONMUTADOR: 01 (761) 782-9101 EXT. 5728 y 5102

**SUCURSAL CENTRO**

CALLE D No. 31-A, COL. MODELO DE  
ECHEGARAY, NAUCALPAN, EDO. DE MÉXICO,  
C.P. 53530 TEL.: 01 (55) 5371-3500

**SUCURSAL CHIHUAHUA**

AV. SILVESTRE TERRAZAS No. 128-11 PARQUE  
INDUSTRIAL BAFAR, CARRETERA MÉXICO  
CUAUHTEMOC, CHIHUAHUA, CHIH.  
TEL.: 01 (614) 43 40 052

**SUCURSAL CULIACAN**

LIBRAMIENTO BENITO JUÁREZ No. 5599 B4,  
EJIDO DE LAS FLORES (LA COSTERITA),  
CULIACÁN, SINALOA, C.P. 80296  
CONMUTADOR: 01 (667) 760-5747

**SUCURSAL GUADALAJARA**

ADOLF BERNARD HORN No. 6800,  
TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JALISCO, C.P. 45655  
CONMUTADOR: 01 (33) 3606-5290

**SUCURSAL LAGUNA**

CALLE METAL MECÁNICA No. 280, PARQUE  
INDUSTRIAL ORIENTE, TORREÓN, COAHUILA,  
C.P. 27278 CONMUTADOR: 01 (871) 209-6823

**SUCURSAL MÉRIDA**

CALLE 33 No. 600 y 602 LOCALIDAD ITZINCAB Y  
MULSAV, MUNICIPIO UMAN, MÉRIDA, YUCATÁN,  
C.P. 97390 CONMUTADOR: 01 (999) 912-2451

**SUCURSAL MONTERREY**

AV. STIVA No. 275, PARQUE INDUSTRIAL STIVA  
BARRAGÁN, SAN NICÓLAS DE LOS GARZAS,  
MONTERREY, NUEVO LEÓN, C.P. 66420  
TELS.: 01 (81) 8352-8791 y 8790

**SUCURSAL PUEBLA**

AV. PERIFÉRICO No. 2-A, SAN LORENZO  
ALMECATLA, COL. CUAUTLALCINGO, PUEBLA,  
PUEBLA, C.P. 72710  
CONMUTADOR: 01 (222) 2-82-82-82


**SUCURSAL TIJUANA**

BLVD. INSURGENTES No. 6101 ENTRE BLVD.  
MANUEL CLOUTIER Y PASEO GUAYCURA, FRACC.  
GUAYCURA, DELEGACIÓN CERRO COLORADO,  
(ANTES LA PRESA), TIJUANA, B.C. C.P. 22216,  
CONMUTADOR: 01 (664) 969-5100


**SUCURSAL VILLAHERMOSA**

CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZNA. No. 1, COL.  
INDUSTRIAL, 2A ETAPA, VILLAHERMOSA, TAB.  
C.P. 86010 CONMUTADOR : 01 (993) 353-7244


Models	Codes	Brand
--------	-------	-------

SOIN-100	13693	 <b>TRUPER®</b>
SOIN-160	13694	


This product, its parts and components have a one year cover against any defects in material and/or workmanship as well as its function, without expense for the customer. This warranty excludes the following: 1) when product is used under different from normal conditions; 2) usage in breach of the operating manual furnished or; 3) when this product has been altered or repaired by personnel not certified by  **TRUPER®**.

This warranty shall be effective with the supplier selling the product, or at  **TRUPER®** Authorized Service Centers listed in this manual.

This warranty shall be effective when presenting the product and the valid Warranty policy duly stamped by the supplier or the proof of purchase.

To comply with this warranty, Truper will cover transportation expenses in case consumer's address is out of range from  **TRUPER®** Authorized Service Centers listed herein or at the website [www.truper.com](http://www.truper.com) or at our toll free numbers: 01 (800) 690-6990 or 01(800) 018-7873.

In the event of any problem regarding the validity of this warranty please call toll free numbers mentioned above.

Parts, components, consumables and accessories when applicable may be acquired at  **TRUPER®** Authorized Service Centers listed herein.

## Warranty policy

Stamp of the business:

Date of purchase:



**1**  
**YEAR**

Imported by: **TRUPER, S.A. de C.V.**

Parque Industrial No.1, Jilotepec, C.P. 54240, Estado de México, México  
TEL. 01 (761) 782 91 00, FAX 01 (761) 782 91 70, (TIN) R.F.C.: THE-791105-HP2

[www.truper.com](http://www.truper.com)